

BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica
fondato da Fabio Cupaiuolo

Comitato direttivo: G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,
P. FEDELI, A. GHISELLI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI

Redazione: A. BORGIO, S. CONDORELLI, F. FICCA, M. ONORATO

Direttore responsabile: G. CUPAIUOLO; Condirettore: V. VIPARELLI

Anno XLVII - fascicolo II - Luglio-Dicembre 2017

INDICE

Articoli:

A. GALLO, <i>Senatus consulta ed edicta de Bacchanalibus: documentazione epigrafica e tradizione liviana</i>	519
M.C. SCAPPATICCIO, <i>De vita L. Annaei: sondaggi sul prologo all'opera storiografica di Floro</i>	541
I.G. MASTROROSA, <i>Censure tardoantiche della luxuria conviviorum repubblicana nei Saturnalia di Macrobio</i>	556
S. FILOSINI, <i>Contro Curezio (Claudiano, carm. min. 43 e 44)</i>	573

Note e discussioni:

O. PORTUESE, <i>Il refrain nuziale di Catull. 61: una questione prosodica</i>	586
F. FERACO, <i>L'aspide in Emilio Macro (fr. 55 e 68 Hollis)</i>	590
A. TALIERCIO, <i>Non iniussa cano: Verg. ecl. 6,9</i>	599
F.P. BIANCHI, <i>Priscus, audax, praecipuus: aspetti della presenza di Cratino a Roma</i>	609
S. GIBERTINI, <i>Les annotations au texte de Tibulle dans le codex Traguriensis (Paris, B. N. F., Latin 7989)</i>	620
A. PISTELLATO, <i>Aere minuto ... somnia vendunt. Un'analisi parallela di Flavio Giuseppe AJ 18.65-84 e Giovenale 6.522-547</i>	632
V. SCARANO USSANI, <i>Le sectae giurisprudenziali nell' "Asino d'oro"?</i>	650
A. DI STEFANO, <i>Tertulliano e Medea</i>	656
M. ONORATO, <i>Tra Orazio e Arnobio: contaminazione di modelli in un'immagine musicale di Sidonio Apollinare</i>	661
L. MONDIN, <i>Quattro note al De virginitate di Avito di Vienne</i>	674
N. LANZARONE, <i>Il commento di Pomponio Leto all'Appendix Vergiliana: primi sondaggi</i>	696
S. CONDORELLI, <i>Friguttio / fringultio: fortuna di un verbo tra onomatopea e arcaismo</i>	705

Cronache:

L'écriture rhétorique des poètes augustéens: Clermont-Ferrand, 3 et 4 novembre 2016 (L. JULIEN, H. VIAL, 719). – *Die Senatus consulta in den epigraphischen, papyrologischen und numismatischen Quellen: Texte und Bezeugungen*: Münster, 24-26 Novembre 2016 (A. TERRINONI, 720). – *Bilinguismo e contatto nel mondo antico e moderno – Bilingualism and Language Contact in the Ancient and Modern World*: Vercelli, 1-2 dicembre 2016 (F. LAZZERINI, 723). – *Letteratura e società nella cultura romana imperiale*: Siena, 23-24 gennaio 2017 (M. LUCHI, 727). – *Emperor and Emperors in Late Antiquity: images, narratives and ceremonies*: Pamplona, 17-18 febbraio 2017 (A. SUÁREZ MARTÍNEZ, 733). – *Ovidio: morte e trasfigurazione*: Roma, 9 - 11 marzo 2017 (M. MARUCCI, 736). – *La fortuna di Cicerone nel ricordo di Emanuele Narducci e Alberto Grilli. XIV Giornata di Studi: Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*: Sestri Levante-Chiavari, 10-11 marzo 2017 (V. D'URSO, 741). – *Editing and Commenting on the Silvae*: Lisbon, March 16-17 2017 (N. VILLAGRA, 746). – *Giornata sull'Appendix Vergiliana. In memoria di Armando Salvatore*: Salerno, 23 marzo 2017 (V. D'URSO, 748). – *Roma e il Mediterraneo. Storia, diritto, letteratura e società*: Napoli, 31 marzo 2017 (O. SALATI, 751). – *Âge d'or et décadence: une perception des sociétés du passé*. Journée d'études doctorales: Paris, 3 avril 2017 (P. ERNST, 752). – *Storici e storiografia in Grecia e a Roma. In memoria di un maestro, Emilio Gabba*: Pontedera 22-23 aprile 2017 (C. PASETTO, 754). – *Héros fondateurs et identités communautaires dans l'Antiquité, entre rite, mythe et politique*: Grenoble, 3-5 maggio 2017 (R. CARBONI, M. P. CASTIGLIONI, 757). – *Epitome. Abréger les textes antiques*: Lyon, 3-5 maggio 2017 (L. BOERO, 761). – *Floro: tra storiografia, retorica e poesia*: Napoli, 10 maggio 2017 (S. CONDORELLI, 765). – *Classici Latini tra Storia, Tradizione e Ricezione. Giornata di Studi in onore di Cesare Questa*: Roma, 10 maggio 2017 (I. VALERI, 767). – *L'imperium sine fine dei testi latini. Latina Didaxis XXXII*: Genova, 15-16 maggio 2017 (M. TIXI, 769). – *La confusion des genres dans la Pharsale de Lucain*: Aix-en-Provence, 18-19 mai 2017 (P.-A. CALTOT, P. DUARTE, S. PÉTRONE, 772). – *Was ist ein amicus? Überlegungen zu Konzept und Praxis der amicitia bei Cicero / Che cosa è un amico? Riflessioni sugli aspetti teorici e pratici dell'amicitia in Cicerone*: Marburg, 18.-19. Mai 2017 (M. REITH, 777). – *La nuova realtà. Il Principato di Augusto e l'organizzazione del consenso*: Messina, 19 maggio 2017 (C. MONDELLO, 780). – *L'idea repubblicana in età imperiale*: Venezia, 24 maggio 2017 (A. PISTELLATO, 786). – *Intratextuality and Roman Literature*: Thessaloniki, May 25-27, 2017 (Th. PAPANGHELIS, S. HARRISON, A. RENGAKOS, S. FRANGOULIDIS, 789). – *Du Bronze récent à la romanisation (xv^e – iv^e siècles av. n.è.)*: Paris, 1^{er}- 2 juin 2017 (S. CHE-

II

VALIER, A. HUTEAU, 793). – *Spartacus – History and Tradition*: Lublin 5-6th June 2017 (D. SŁAPEK, 801). – *Darstellung und Gebrauch der senatus consulta in der römischen Jurisprudenz der severischen Zeit*: Münster, 23-24 giugno 2017 (L. TONIN, 807). – *Unspeakable Volumes: Absence in Latin Texts*: St Andrews, 29 June – 1 July 2017 (E. GIUSTI, 808).

Recensioni e schede bibliografiche:

M. T. Cicerone, *De oratore*, a c. di P. LI CAUSI, R. MARINO, M. FORMISANO, 2015 (C. CORSARO, 814). – H. VAN DER BLOM, *Oratory and Political Career in the Late Roman Republic*, 2016, (A. BALBO, 816). – M. STÖCKINGER, *Vergils Gaben. Materialität, Reziprozität und Poetik in den Eklogen und der Aeneis*, 2016 (C. LAUDANI, 818). – AA. VV., *Horace's Epodes. Context, Intertexts, & Reception*, ed. by Ph. BATHER & C. STOCKS, 2016 (S. CONDORELLI, 821). – A. CAFAGNA, *Dal contesto alla costituzione del testo. Il I libro delle elegie di Propertio*, 2016 (V. VIPARELLI, 824). – AA. VV., *Entre mots et marbre. Les métamorphoses d'Auguste*, éd. S. LUCIANI, P. ZUNTOW, 2016 (C. RENDA, 827). – AA. VV., *Augustan poetry and the Irrational*, ed. by Ph. HARDIE, 2016 (C. BENCIVENGA, 829). – A. VASALY, *Livy's Political Philosophy. Power and Personality in Early Rome*, 2015 (E. DELLA CALCE, 830). – A. DAGUET-GAGEY, *Splendor aeditatum. L'édilité à Rome (I^{er} s. avant J.-C. – III^e s. après J.-C.)*, 2015 (N. DONADIO, 834). – AA. VV., *La declamazione latina. Prospettive a confronto sulla retorica di scuola a Roma antica*, a c. di M. LENTANO, 2015. (R. TABACCO, 844). – O. COLORU, *L'imperatore prigioniero - Valeriano, la Persia e la disfatta di Edessa*, 2017 (L. SANDIROCCO, 851). – AA. VV., *Caritatis scripta. Mélanges de littérature et de patristique offerts à Patrick Laurence*. Textes réunis et préparés par A. CANELLIS, É. GAVOILLE et B. JEANJEAN, 2015 (I. D'AURIA, 857). – V. MAROTTA, *Esercizio e trasmissione del potere imperiale (secoli I-IV d.C.)*. *Studi di diritto pubblico romano*, 2016 (L. SANDIROCCO, 862). – I. BERGASA – É. WOLFF, *Épigrammes latines de l'Afrique Vandale*, 2016 (P. PAOLUCCI, 869). – F. BOTTA, *Profili essenziali di storia del diritto e del processo penale romano*, 2016 (A. LATTOCCO, 875). – O. LICANDRO, *L'irruzione del legislatore romano-germanico. Legge, consuetudine e giuristi nella crisi dell'Occidente imperiale (V-VI sec. D.C.)*, 2015 (L. SANDIROCCO, 876). – I. FARGNOLI, *Cibo e diritto in età romana - Antologia di fonti*, 2015. – I. FARGNOLI, *I piaceri della tavola in Roma antica - Tra alimentazione e diritto*, 2016 (L. SANDIROCCO, 883). – AA. VV., *Il modello e la sua ricezione. Testi greci e latini*, a c. di G. MATINO, F. FICCA, R. GRISOLIA, 2016 (S. CANNAVALE, 891). – AA. VV., *Women & War in Antiquity*, ed. J. FABRE-SERRIS & A. KEITH, 2015 (S. CONDORELLI, 893). – L. SANDIROCCO, *Matrimoni romani tra diritto e realtà: monogamia, esogamia, etnogamia*, 2016 (A. LATTOCCO, 898). – AA. VV., *Une mémoire en actes. Espaces, figures et discours dans le monde romain*, éd. S. BENOIST – A. DAGUET-GAGEY – C. HOËT-VAN CAUWENBERGHE, 2016 (C. RENDA, 901). – AA. VV., *Costruire la memoria. Uso e abuso della storia fra tarda repubblica e primo principato, Venezia, 14-15 gennaio 2016*, a c. di R. CRISTOFOLI, A. GALIMBERTI, F. ROHR VIO, 2017 (A. VALENTINI, 902). – *Breve Chronicon de rebus Siculis*, a c. di F. DELLE DONNE, 2017 (A. IACONO, 909). – M. STEFANI, *Marsilio Ficino lettore di Apuleio filosofo e dell'Asclepius. Le note autografe nei codici Ambrosiano S 14 sup. e Riccardiano 709*, 2016 (A. IACONO, 910). – G. FLAMMINI, *Lo Scipio di padre Stefano Desideri e l'attività teatrale dei Gesuiti*, 2016, (A. LATTOCCO, 912). – AA. VV., *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea. Atti della Tredicesima Giornata di Studi, Sestri Levante, 11 marzo 2016*, a c. di S. AUDANO e G. CIPRIANI, 2017 (E. DELLA CALCE, 913).

Rassegna delle riviste, 917
Notiziario bibliografico (2016/2017) a cura di G. CUPAIUOLO, 950

Amministrazione: PAOLO LOFFREDO - INIZIATIVE EDITORIALI SRL - Via U. Palermo, 6 - 80128 Napoli (Italia) - email: iniziativeeditoriali@libero.it – www.paololoffredo.it

Abbonamento 2017 (2 fascicoli, annata XLVII): **Italia € 73,00 - Estero € 94,00**

Vendita versione digitale su Torrossa.it ISSN (e) 2035-2611

I versamenti vanno effettuati a mezzo bonifico bancario: IBAN: IT 42 G 07601 03400 001027258399 BIC/swift BPPITRR: Banco Posta spa; oppure su conto corrente postale 001027258399

Norme per i collaboratori: Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 10 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnalerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l'indicazione "Per il Bollettino di Studi Latini".

Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali

Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999

Quattro note al *De virginitate* di Avito di Vienne*

1. La raccolta dei *Carmina* di Avito di Vienne consta della giustapposizione di due opere distinte: i cinque libri del poema di argomento biblico che, secondo un'indicazione dello stesso autore, si è soliti intitolare *De spiritalis historiae gestis* (*carm.* 1-5)¹, e il poemetto *De consolatoria castitatis laude* (o, come si usa designarlo secondo la titolatura prevalente nei codici, *De virginitate: carm.* 6) scritto per la sorella Fuscina alla vigilia della monacazione. Ciascuna delle due opere è preceduta da un prologo in prosa in forma di epistola indirizzata al fratello Apollinare, vescovo di Valence². Nel prologo del *De spiritalis historiae gestis* (d'ora in avanti *prol.* 1) Avito fa riferimento alla recente edizione di un libro di omelie; rievoca un precedente progetto

* Un grazie a Luciana Furbetta per aver letto in anteprima questo articolo. Alcune idee contenute nei §§ 2 e 4 risalgono a diversi anni fa e, a parte una nota a piè di pagina passata del tutto inosservata, sono state esposte soltanto in qualche comunicazione orale: di una di esse, tenuta in un incontro di studi all'Università dell'Aquila nel maggio 2008, dà un resoconto la cronaca di Stefania Filosini in questa stessa rivista, 38, 2008, 741-746.

¹ Né la tradizione manoscritta né quella indiretta designano l'opera in modo unitario, ma sempre con i singoli titoli dei libri che la compongono; il titolo – o forse soltanto l'argomento – generale è indicato da Avito in *epist.* 48 Mal.-Reyd. = 51 P. ad Apollinare, il figlio di Sidonio, § 9: *Ante aliquot menses datas ad amicum quendam communem magnificentiae vestrae litteras vidi, quibus salutatione praefata in epistulae declamantis parte succidua scribebatis placuisse vobis libellos, quos inter occupationes seria et magis necessaria conscribendi nihilominus tamen de spiritalis historiae gestis etiam lege poematis lusi*; cfr. N. HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Histoire spirituelle. Tome I (Chants I-III). Introduction, texte critique, traduction et notes*, SC 444, Paris 1999, 30 ss.

² Entrambi sono editi, tradotti e commentati da N. HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge consolatoire de la chasteté (Sur la virginité). Introduction, texte critique, traduction, notes et index*, SC 546, Paris 2011, 201-207 (*De spiritalis historiae gestis*) e 112-117 (*De virginitate*), cui si fa riferimento per il testo; traduzione inglese con introduzione e note in G.W. SHEA, *The Poems of Alcimius Ecdicius Avitus. Translation and Introduction*, Tempe 1997, 11-14 e 55-57 (intr.), 71 s. e 133 s. (trad.), e nell'antologia di D. SHANZER-I. WOOD, *Avitus of Vienne, Letters and Selected Prose. Translated with an Introduction and Notes*, Liverpool 2002, 259-264. Per gli importanti contenuti di carattere poetologico dei due prologhi (soprattutto del primo) vd. in particolare M.J. ROBERTS, *The Prologue to Avitus' 'De spiritalis historiae gestis'. Christian Poetry and Poetic License*, «Traditio» 36, 1980, 399-407 e L. MORISI, *Alcimi Aviti De mundi initio. Introduzione, testo, traduzione e commento*, Bologna 1996, 13-32; per la loro rilevanza nell'evoluzione tardoantica del concetto di *epigramma* vd. M. LAUSBERG, *Das Einzeldistichon. Studien zum antiken Epigramm*, München 1982, 58; A. RONCORONI, *Note al De virginitate di Avito di Vienne*, «Athenaeum» n.s. 51, 1973, 123 s., L. MONDIN, *La misura epigrammatica nella tarda latinità*, in A.M. MORELLI (ed.), *Epigramma longum. Da Marziale alla tarda antichità / From Martial to Late Antiquity. Atti del convegno internazionale Cassino, 29-31 maggio 2006*, II, Cassino 2008, 487 ss., HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 58 ss.

di pubblicare una raccolta di poesie d'occasione (che definisce *epigrammata*), fallito per la perdita di gran parte dei testi durante una *perturbatio* che si usa identificare con il sacco di Vienne del 500³; racconta del recupero dei presenti *libelli*, provvidenzialmente salvatisi *apud quendam familiarem*, che ora pubblica dedicandoli al fratello, e quindi si dilunga a enunciare il suo programma di una poesia rigorosamente cristiana, immune dalla *licentia mentiendi* della tradizione poetica secolare. Questo invece il prologo del *De virginitate* (d'ora in avanti *prol. 2*), che riportiamo nella sua interezza:

Domino sancto beatissimo et piissimo germano Apollinari episcopo Alcimus Avitus frater in Christo.

Post consummationem libellorum quos non, sicut voluerat, edidit dispositio mea, sed tua sodaliumque quorumpiam festinatio affectuosa quidem, sed inconsulta praeripuit, cogis insuper tibi specialius dari versus illos, quos ad venerabilem Fuscinam sororem nostram de consolatoria castitatis laude conscripsi. Quos tamen cum ego post denuntiatum poematis finem epigramma rectius dicerem, tu primum libri nomine vocitasti, hoc scilicet vocabulum prolixitati eius adserens convenire. Quapropter habe me etiam in hac parte famulantem iudicio, immo potius affectui tuo, quoniam profecto iniquum est, ut, cui parui in maioribus, in exiguis contradicam.

Meminerit autem pietas tua hunc ipsum – quem sic vocas – libellum vel de religione parentum communium vel de virginibus nostrae familiae familiaris disputantem illis tantummodo legendum dare, quos revera nobis aut vinculum propinquitatis aut propositum religionis adnectit. Potes enim ex materiae qualitate metiri, quod germanae sanctimoniali secreta meditatione compositum vix vel tibi crebra victus iussione confiteor, quando aut qualiter venire in extraneorum manus velim. Sane a faciendis versibus pedibusque iungendis pedem de cetero relaturus, nisi forte evidentis causae ratio extorserit alicuius epigrammatis necessitatem: cuius tamen tantam exiguitatem fore polliceor, ut ei aliud nomen adsumere nec ipse praesumas. Decet enim dudum professionem, nunc etiam aetatem nostram, si quid scriptitandum est, graviori potius stilo operam ac tempus insumere nec in eo immorari, quod paucis intellegendis mensuram syllabarum servando canat, sed quod legentibus multis mensurata fidei adstructione deserviat.

Pur trattandosi di un testo ripetutamente studiato, alcuni suoi aspetti meritano di essere ripresi in esame, partendo dal significato delle due frasi iniziali. L'attacco *Post consummationem libellorum* si riferisce senza dubbio ai cinque libri del poema *De spiritalis historiae gestis*, ma l'espressione è variamente interpretabile a seconda che *consummatio* si intenda nel senso astratto di 'compimento, completamento, ultimazione'⁴,

³ L'episodio si verificò nel quadro della guerra civile tra il re burgundo Gundobado e il fratello cadetto Godegisel, forte del sostegno di Clodoveo, narrata principalmente da Greg. Tur. *Franc. 2*, 32 e Mar. Avent. *chron. a. 500*: "En 500, Godegisel tenta de renverser son frère Gondebaud. Une bataille eut lieu près de Dijon, où Godegisel fit sa jonction avec les Francs menés par Clovis, et où Gondebaud prit la fuite. Godegisel s'installa à Vienne. Gondebaud, réfugié dans Avignon, parlementa avec Clovis, qui se retira. Gondebaud assiégea et prit Vienne, fit tuer son frère Godegisel, l'évêque arien qui lui avait donné asile, et tous ses partisans burgondes" (K. ESCHER, *Genèse et évolution du deuxième royaume burgonde (443-534): les témoins archéologiques*, II, Oxford 2005, 742 ss., con rassegna e discussione delle fonti).

⁴ Per *consummare* 'finire, condurre a termine' nel lessico letterario vd. ad es. Porph. Hor. *epod. 14*, 8 *ad umbilicum adducere: pro 'finire et consummare', quia in fine libri umbilici ex ligno aut osse solent poni, carm. 4*, 1 *post consummatos editosque tres carminum libros*, Herm. vulg. 2, 1 p. 8, 15 *cumque consummassem scripturam libelli, subito de manu mea raptus est libellus, a quo autem, non vidi*, Cassian. c. Nest. 4, 1, 1 *consummatis libellis tribus ... , accumulanda quaedam adhuc putavimus*; Balb. *grom. p. 93*, 3 *ad consum-*

o nel significato concreto di ‘fine, termine, conclusione’ del testo⁵. La distinzione è tutt’altro che oziosa, giacché nel primo caso la locuzione ha valore temporale (“dopo il completamento dei libri”), nel secondo ha valore locativo, in riferimento alla posizione del *De virginitate* “dopo la fine dei libri” del poema biblico. Gli interpreti più recenti optano per il significato temporale⁶, forse anche per via dell’apparente analogia con l’*incipit* di *prol.* 1, in cui la successione editoriale delle *homiliae* e del poema biblico è espressa in termini cronologici (*Nuper quidem paucis homiliarum mearum in unum corpus redactis hortatu amicorum discrimen editionis intravi. Sed adhuc te maiora suadente in coturnum petulantioris audaciae durata fronte procedo*). Tuttavia nel nostro caso la seconda interpretazione è resa più probabile: *a)* dall’avverbio *insuper*, che presenta il *De virginitate* come un’aggiunta ai *libelli* precedenti reclamata a titolo personale dal fratello; *b)* dal fatto che dei *libelli* stessi non si dia alcuna specificazione di argomento o di genere, com’è più logico che avvenga in un ‘racordo editoriale interno’, che unisca parti contigue di uno stesso *corpus*; *c)* dalla possibile memoria incipitaria dell’*epist.* 9, 16 di Sidonio Apollinare – l’ultima del nono libro dell’epistolario – che ricorda a Firmino come il libro stesso, a lui personalmente dedicato, sia stato aggiunto agli otto precedenti per soddisfare una sua richiesta (§ 1):

Sidonius Firmino suo salutem.

Si recordaris, domine fili, *hoc mihi iniunxeras, ut hic nonus libellus peculiariter tibi dicatus ceteris octo copularetur, quos ad Constantium scripsi*, virum singularis ingenii, consilii salutaris, certe in tractatibus publicis ceteros eloquentes, seu diversa sive paria decernat, praestantioris facundiae dotibus antecellentem. Sponsio impleta est, non exacte quidem, sed vel instanter. ...⁷

mandum hunc librum velut ad vota reddenda properavi; Dig. de conc. dig. 1, 2 hocque opere consummato et in uno volumine nostro nomine praefulgente coadunato, 14 codex consummatus et in quinquaginta libros digestus. Per consummatio ‘de actu vel effectu finiendi’ vd. ThLL IV 597, 27 ss., che scheda il nostro passo sotto questo significato, e ad es. Diom. gramm. p. 461, 31 ss. apud Vergilium “et iam tempus equum fumantia solvere colla” [georg. 2, 542]; significat enim carmen esse finiendum: item “Maecenas, pelagoque volans da vela patenti” [georg. 2, 41]; non enim auctor navigationem quam dicit vult intellegi sed favorem Maecenatis ad carminum consummationem.

⁵ Per *consummatio* con il significato di ‘pars extrema’ vd. ThLL IV 598, 4 ss. ed ess. come Cypr. *domin. orat.* 27 *post ista omnia in consummatione orationis venit clausula universas petitiones et preces nostras collecta brevitate concludens. In novissimo enim ponimus: “sed libera nos a malo”*; schol. Hor. *carm.* 3, 28, 13 *in consummatione carminis, id est in fine, Veneris cantabimus laudes; ars* 154 *‘vos valet et plaudite’, quae consummatio et comoediae et tragoediae est.*

⁶ Cfr. (i corsivi sono miei) SHEA, *The Poems...*, 133: “*My first poems have now appeared, published not so much through my own efforts, although that was my wish, as through the lively initiative, kindly if somewhat unexpected, which you and some of your associates took. Now, in addition, you urge me specifically to send you those verses that I wrote for our admirable sister, Fuscina, on the subject of the consolatory praise that chastity earns*”; SHANZER-WOOD, *Avitus of Vienne, Letters...*, 263: “*After I finished the books which I was unable to dispose of as I wished (you and some of your friends in your affectionate but unthinking haste snatched them away) you also urge me to give specially to you those verses which I wrote to the venerable Fuscina, our sister, in consolation and praise of chastity*”; HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 113: “*Après l’achèvement des petits livres que je n’ai pas arrangés et édités comme je l’aurais voulu, mais qu’une hâte – affectueuse, certes, venant de toi et de quelques amis, mais irréfléchie – m’a arrachés des mains, tu me presses encore de te donner, en tout intimité, les vers que j’ai écrits pour la vénérable Fuscine, notre sœur, sur l’éloge consolatoire de la chasteté*”.

⁷ A questa stessa epistola, e nella fattispecie all’appendice metrica in strofe saffiche, in cui Sidonio si congeda dalla propria attività poetica ormai inadatta alla sua età e alla sua funzione episcopale (vv. 45 ss.), Avito torna a rifarsi nell’ultima parte del prologo, per cui vd. N. HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne face à*

La ‘conclusione’ cui si riferisce Avito è la chiusa del quinto libro, che riassume la parabola salvifica del *De spiritalis historiae gestis* dalla perdizione del peccato originale alla redenzione di Cristo prefigurata dal passaggio del Mar Rosso; fissa il numero dei libri che compongono il poema, pari a quelli del Pentateuco mosaico, e suggella l’opera con l’immagine della barca ormai condotta in porto – tutti aspetti che il termine *consummatio*, particolarmente pregnante e scelto dunque con cura, basta da solo a racchiudere (*carm.* 5, 709-721):

De qua (*scil.* Eva) sermonem praemisso carmine sumpsit,
 luctificos replicat tenuis dum pagina lapsus.
 Si quid triste fuit, dictum est quod paupere versu,
 terserit hic sacri memorabilis unda triumphi,
 ...
 quo praecurrentes complentur dona figurae
 quas pius explicuit per quinque volumina vates.
 Nosque tubam stipula sequimur numerumque tenentes
 hoc tenui cumbae ponemus litore portum.

Queste considerazioni inducono a valutare attentamente il significato del passaggio successivo, riferito ai *versus* del *De virginitate*: *Quos tamen cum ego post denuntiatum poematis finem epigramma rectius dicerem, tu primum libri nomine vocitasti, hoc scilicet vocabulum prolixitati eius adserens convenire*. A partire dalla locuzione evidenziata, infatti, anche qui il testo si presta a molteplici letture.

1) Avito si riferisce a un precedente scambio con Apollinare; *cum... dicerem* è una frase avversativa al passato, di cui *post denuntiatum ... finem*, equivalente a un ablativo assoluto, è la determinazione temporale; *poema* è lo stesso *De virginitate*: Avito, annunciandone l’avvenuto completamento, l’aveva “più correttamente” chiamato *epigramma*, ma il fratello si era pronunciato a favore di *liber*. Così intendono G. W. Shea: “*When I sent you word that I had finished this work, I was inclined, more correctly I think, to refer to it as a short verse. You, however, in your first response called it a book, suggesting, I suppose, that that term was appropriate in view of its length*”⁸, e N. Hecquet-Noti: “*Et pourtant, alors que, après t’avoir annoncé la fin de ce poème, je l’appelais plus justement épigramme, toi, tu l’as d’abord nommé livre, en affirmant que ce terme assurément convenait à sa longueur*”⁹.

Questa lettura, benché linguisticamente accettabile, ha il notevole difetto di lasciare inesplicita la non ovvia preferenza terminologica di Avito, laddove la struttura polare del periodo, marcata dall’opposizione dei due soggetti e retoricamente enfatizzata dal chiasmo tra le rispettive frasi, suggerisce che il segmento *post denuntiatum poematis finem* esprima la motivazione del termine *epigramma*, così come *hoc... convenire* spiega la scelta del termine *liber* da parte di Apollinare:

l’esthétique de Sidoine Apollinaire: l’embarrassant héritage littéraire d’un oncle admiré, in: R. POIGNAULT-A. STOEHR-MONJOU (éd.), *Présence de Sidoine Apollinaire*, Clermont-Ferrand 2014, 452 e l’accurata analisi di L. FURBETTA, *Da Lucrezio a Sidonio Apollinare. Esempi di intertestualità nei versi di Avito di Vienne*, in L. CRISTANTE-V. VERONESI (edd.), *Il calamo della memoria. Riutilizzo di testi e mestiere letterario nella tarda antichità VII*, Trieste 2017 (c.s.).

⁸ SHEA, *The Poems...*, 133.

⁹ HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 113.

Quos tamen,
 cum EGO *post denuntiatum poematis finem epigramma rectius dicerem,*
 TU primum *libri nomine vocitasti, hoc scilicet vocabulum prolixitati eius adserens
 convenire.*

Tale condizione è invece soddisfatta da altre due possibili interpretazioni:

2) Avito contrappone il suo attuale punto di vista (*dicerem* è congiuntivo irreali nel presente) a quello precedentemente espresso da Apollinare. *Post denuntiatum ... finem* ha valore temporale con sfumatura causale, *poema* è il *De virginitate* e *finis* il suo ‘scopo’, quello che è stato appena enunciato con le parole *ad Fuscinae sororem de consolatoria castitatis laude*: dopo averlo così definito, dice Avito, sarebbe corretto chiamarlo *epigramma*, ma il fratello ha sostenuto trattarsi di un *liber*. Così più o meno intendono D. Shanzer e I. Wood: “Even though I would more correctly call them an ‘epigram’, after the promised end [and purpose] of the poem, you first called them a book”¹⁰, che ne ricavano le seguenti deduzioni:

“Avitus is well aware of the brevity implied by the word *epigramma*. In his preface to the *CCL* ... he quotes his brother’s opinion that *liber* would be more in keeping with the work’s *prolixitas* (666 lines). Yet he still insists that he would more correctly (*rectius*) call the *CCL* an *epigramma* after its *denuntiatum finem*. Given that at the end of the preface of the *CCL* he states that he had been intending to stop writing poetry unless an *evidentis causae ratio* wrung the *necessitas* of an *epigramma* out of him, it would appear that he uses *epigramma* in an idiolectal manner to refer to an occasional piece of writing, something that could have a *causa*, a *finis* and a *necessitas*”¹¹.

Questa ipotesi avrebbe l’attrattiva di connettere la problematica scelta del termine *epigramma* alla natura intrinseca del testo; ma *finis*, seppure ben attestato nel senso di ‘scopo’¹², non risulta mai usato nel lessico letterario per indicare l’*intentio* di un’opera o del suo autore¹³, semmai – almeno una volta – il suo *effectus*, il ‘risultato’ ottenuto:

Don. *Verg. ecl. praef.* 64 Brugn.-Stok: *Intentio libri, quam σκοπόν Graeci vocant, in imitatione Theocriti poetae constituitur, qui Siculus ac Syracusanus fuit. Est intentio etiam in laude Caesaris et principum ceterorum, per quos in sedes suas atque agros rediit, unde effectus finisque carminis et delectationem et utilitatem secundum praecepta confecit.*

Negli altri impieghi del termine, soprattutto in quelli fraseologicamente comparabili, *finis* si riferisce alla ‘fine’ del testo (libro o altro) o di una sua parte, per lo più considerata nel *continuum* di un più ampio macro-testo:

Hier. *nota ante Vulg. Esth.* 10, 4 *Haec autem quae sequuntur scripta repperi in editione vulgata quae Graecorum lingua et litteris continentur et interim post finem libri hoc capitulum ferebatur quod iuxta consuetudinem nostram obelo id est veru praenotavimus.*

Aug. *c. adv. leg.* 2, 12, 42 *Sane post finem libri, in quo fine paucitatem hominum in suo*

¹⁰ SHANZER-WOOD, *Avitus of Vienne, Letters...*, 263.

¹¹ *Ibid.* 260: la sigla *CCL* sta per (*de*) *C(onsolatoria) C(astitatis) L(aude)*.

¹² Cfr. *ThLL* VI/1 795, 49-796, 16.

¹³ *Intentio*, soprattutto in epoca tarda, è il termine proprio per lo ‘scopo’ di un’opera letteraria: cfr. *ThLL* VII/1 2121, 28-43 e ad es. Serv. *vita Verg.* 1 *In exponendis auctoribus haec consideranda sunt: poetae vita, titulus operis, qualitas carminis, scribentis intentio, numerus librorum, ordo librorum, explanatio.*

errore commendat, quia videlicet paucorum est sapientia, quod omnibus haereticis adversariis ecclesiae catholicae, quae per omnes terras copiosa fertilitate diffunditur, in sua cuiusque propria vanitate commune est – omnes enim de paucitate gloriantur, et ut seducere possint multitudinem quaerunt – *post hunc ergo finem libri rursus alterius apparet exordium*, eiusdem forsitan hominis auctoris, eiusdem tamen, quod non dubitatur, erroris.

Aug. *cons. evang.* 2, 20, 48 Hoc de puero centurionis etiam Lucas commemorat, non sicut iste *post leprosum mundatum*, quem ille postea recordatus commemoravit, sed *post finem illius prolixioris sermonis, quod ita coniungit*: “Cum autem implesset omnia verba sua in aures plebis, intravit Capharnaum. Centurionis autem cuiusdam servus male habens erat moriturus, qui illi erat pretiosus”, et cetera usque in eum locum, quo sanatus est.

Claud. Don. *Aen.* 10, 118 s. p. 307, 31-308, 4 “Interea Rutuli portis circum omnibus instant / sternere caede viros et moenia cingere flammis”: reditus est iste narrationis quam *post finem noni libri concilii* describendi causa dimiserat. *Denique*, si haec subtrahantur quae Venus, Iuno ac Iuppiter elocuti sunt, *continuabuntur* omnia quae de castrorum expugnatione dicebantur.

Gaud. Brix. *tract.* 8, 1 *Post illius finem tractatus*, quem dilectioni vestrae intulimus usque hesternum diem de Exodi libro, ubi lex celebrandae paschae describitur, *nunc aliquid* de evangelii lectione, quae paulo ante decursa est, adiuvante domino *disseramus*, ut eundem deum tam Veteris esse Instrumenti auctorem quam Novi rebus ipsis testantibus comprobemus.

Questa casistica, e la stessa coerenza logica della frase in esame con quella che la precede, indirizzano verso una terza soluzione:

3) Avito contrappone il suo attuale punto di vista (*dicerem* è congiuntivo irreali nel presente) a quello già espresso da Apollinare. *Post denuntiatum poematis finem* equivale al precedente *post consummationem libellorum*, con lo stesso valore locativo in riferimento alla successione dei testi e in un più una sfumatura causale; *poema* è il *De spiritalis historiae gestis*¹⁴, la cui fine è stata formalizzata dalla chiusa e dall'*explicit*. “Mentre io,” dice Avito “dopo la fine dichiarata del poema (biblico) chiamerei più correttamente questi versi un *epigramma*, tu per prima cosa hai preso a chiamarli *liber*, sostenendo – s’intende – essere questo il termine conveniente alla sua lunghezza”¹⁵.

La conferma viene nuovamente dal libro IX delle *Epistulae* di Sidonio Apollinare,

¹⁴ Malgrado la famosa *differentia verborum* ripetuta ancora da Isid. *orig.* 1, 39, 21 *poesis dicitur Graeco nomine opus multorum librorum, poema unius*, ma risalente a Lucilio (vv. 338-347 M.) e a Varrone (*Men.* 398 Buech., cfr. Non. p. 428, 5-26 M., Athon. *gramm.* VI p. 56, 18 ss., Diom. *gramm.* I p. 473, 17 s.), l’uso di *poema* invece di *poesis* per un poema in più libri non fa difficoltà ed è ripetutamente attestato nella letteratura tardolatina anche in sede grammaticale: Porph. Hor. *epist.* 1, 2 *Scribens Lollio ait lecto a se poemate Homeri*; Serv. *georg.* 1, 40 *DA FACILEM CVRSVM] meo scilicet poemati*, *Aen.* 1, 382 *Lucanus ... videtur historiam composuisse, non poema*, Macr. *Sat.* 1, 24, 6 *qui* (scil. *Vergilius*) *enim moriens poema suum legavit igni*, 13 *non patiamur abstrusa esse adyta sacri poematis* (i.e. *Aeneidos*), 5, 2, 9 *ille enim vitans in poemate* (i.e. *Odyssia*) *historicorum similitudinem*; Cassiod. *hist.* 6, 37, 3 *Apollinaris ... pro Homeri poemate versibus heroicis Hebraicam conscripsit antiquitatem*; Prisc. *gramm.* III p. 482, 12 *unde etiam poemati suo Aeneis inscripsit*.

¹⁵ Interpretano così G. VINAY (*La poesia di Sant’Avito (I ‘Poëmatum libri’)*, «Convivium» 9, 1937, 432): “nel prologo del sesto libro, Avito dice espressamente che esso potrebbe servire da *epigramma* ai libri precedenti (li chiama col termine complessivo di *poëma*)”, deducendo però erroneamente che “*epigramma* non è detto riguardo alla sua lunghezza, ma proprio nel senso di conclusione” (*ibid.* 432 s., n. 5:), RONCORONI, *Note...*, 124, che parla di “contrapposizione tra il *poema*, pubblicato come opera compiuta, e l’*epi-*

questa volta dalla lettera di apertura, in cui il vescovo di Clermont discute con l'amico Firmino l'opportunità di accrescere il numero dei *volumina* con una nuova aggiunta (*epist.* 9, 1, 1-3):

Sidonius Firmino suo salutem.

Exigis, domine fili, ut *epistularum priorum limite irrupto* stilus noster in ulteriora procurrat, *numeri supradicti* privilegio non contentus includi. Addis et causas, quibus hic liber nonus octo superiorum voluminibus accrescat: eo quod Gaius Secundus, cuius nos orbitas sequi hoc opere pronuntias, paribus titulis opus epistulare determinet. Quae iubes non sunt improbabilia; quamquam et hoc ipsum, quod pie iniungis, arduum existat ac laudi quantum laecumque iam semel partae non opportunum, primum, quod opusculo prius edito praesentis augmenti sera coniunctio est; deinde, quod arbitros ante quoscumque, nisi fallimur, indecentissimum est materiae unius simplex principium, triplices epilogos inveniri. Pariter et nescio, qualiter fieri veniabile queat, quod coerceri nostra garrulitas nec *post denuntiatum terminum* sustinet: nisi quia forsitan qui modus potest paginis, non potest poni ipse amicitiiis. ...

L'immagine della penna che forza il limite precedentemente posto alla raccolta e prosegue a scrivere, il riferimento al *supradictus numerus* di libri, dove *supradictus* si capisce solo in presenza di un *explicit* contenente la dicitura *liber VIII*, il paradosso di un'opera sola con tre diversi epiloghi¹⁶, e infine il concetto della *garrulitas* (la logorrea epistolare) incapace di fermarsi anche dopo l'esplicita conclusione del testo mostrano che questa lettera prefatoria contempla il libro IX nella continuità dell'epistolario. In modo analogo la locuzione di Avito *post denuntiatum poematis finem* – che ha lo stesso significato del sidoniano *post denuntiatum terminum* su cui è chiaramente ricalcata¹⁷ –, si riferisce all'aggiunta dei *versus* per Fuscina dopo la formale conclusione dell'opera che precede, cioè del *De spiritalis historiae gestis*. È per via di questa collocazione fuori dal perimetro del poema biblico che il *De virginitate* dovrebbe ricevere – “più correttamente”, a detta dell'autore – l'etichetta di *epigramma*, ma poiché Apollinare fin da subito l'ha chiamato *liber* e *libellus* in virtù della lunghezza del testo, Avito accetta per affettuosa condiscendenza di considerarlo tale. Ciò da un lato conferma che era sostanzialmente nel giusto Roncoroni allorché spiegava l'uso avitiano di *epigramma* in relazione a un poemetto di 666 esametri (dunque assai più lungo di quattro dei cinque *libelli* della storia mosaica) “intendendo questo termine nel senso di ‘componimento a sè stante’ e *libellus* in quello di ‘componimento appartenente a una serie’, cioè libro di un'opera”¹⁸; dall'altro comporta che il *De virginitate* è stato desti-

gramma”, e come lui U. MARTORELLI, *Le epistole XV e XXXXIII di Avito di Vienne*, «InvLuc» 26, 2004, 160, n. 54.

¹⁶ Dapprima al termine del VII libro, che costituiva il limite originario della raccolta (cfr. Sidon. *epist.* 7, 18, 1 che esplicita il rapporto circolare con 1, 1 mediante la citazione incipitaria di Verg. *ecl.* 8, 11: *Sidonius Constantio suo salutem. “A te principium, tibi desinet”*. *Nam petitum misimus opus raptim electis exemplaribus...*), poi nella chiusa dell'VIII, aggiunto su richiesta dell'amico Petronio (cfr. *epist.* 8, 1 e 16).

¹⁷ Si noti la differenza con una locuzione formalmente simile, ma di valore schiettamente temporale, che non si riferisce al punto finale del libro, bensì alla sua ultimazione: Sidon. *epist.* 4, 10, 2 *Excusatio istaec, etiamsi fuisset vera, transierat, quia post terminatum libellum* [“da che ho concluso il libro” o “dopo il libro che ho concluso”], *qui parum cultior est, reliquas denuo litteras usuali, licet accuratus mihi melior non sit, sermone contexo; non enim tanti est poliri formulas editione carituras*.

¹⁸ RONCORONI, *Note...*, 123; cfr. *ibid.* 124, n. 9: “componimento relativamente breve e facente parte a sè”. Le altre occorrenze avitiane del termine mostrano che esso include anche il carattere dell'occasionalità

nato dallo stesso Avito a far da coda al *De spiritalis historiae gestis* e a circolare con esso alla stregua di un sesto libro, sia pur dotato di una propria prefazione intesa a dichiararne l'autonomia e a chiarirne la diversa natura.

Ciò non è in contraddizione con il prosieguo dell'epistola, che invita il fratello Apollinare a non far leggere il poemetto al di fuori dell'ambito familiare e della comunità religiosa in quanto si tratta di uno scritto privato, concepito per la lettura personale della sorella, in cui si parla delle tradizioni e delle glorie religiose domestiche. Infatti, nonostante quanto si ritiene comunemente¹⁹, è chiaro che queste dichiarazioni non sono da intendere alla lettera, come reali istruzioni per una diffusione ristretta del *De virginitate* – peraltro smentita dalla stessa pubblicazione in appendice al poema biblico²⁰ –, non più di quanto lo sia l'accenno alle lunghe insistenze occorse al fratello per ottenere a fatica la condivisione dell'opera (*vix vel tibi crebra victus iussione confiteor*): in entrambi i casi si tratta di tipiche 'pose' prefatorie con funzione di messaggio programmatico, per caratterizzare la *persona* dell'autore e definire lo statuto letterario, la cifra stilistica e il pubblico ideale, cioè – in una parola – la poetica del testo. E poiché, per l'appunto, il *De virginitate* è un testo che si dichiara scritto “in tono alquanto confidenziale” (*familiaris*) per la lettura solitaria della sorella, Avito conferisce anche al suo prologo un tratto più informale rispetto al prologo del poema biblico, come è facile rilevare fin dalle prime, minute differenze nella formula d'indirizzo. Nell'intestazione del primo prologo, infatti, il poeta si era firmato con il nome completo e col solo titolo (*frater*) della fraternità religiosa, mentre nel prologo del *De virginitate* abbrevia la propria formula onomastica e premette al nome di Apollinare il titolo (*germanus*) della fratellanza di sangue, a indicare il *genus familiare* della lettera:

e la concentrazione su un preciso argomento (SHANZER-WOOD, *Avitus of Vienne, Letters...*, 260, citato *supra*, p. 678; MONDIN, *La misura...*, 491: “poesia autonoma, non eccessivamente estesa, composta su un tema specifico o dettata da una contingenza, da una *necessitas*”). Incerto, nella successione delle formulazioni, l'intendimento di HECQUET-NOTI, secondo cui “en suivant la topique exordiale de l'*humilitas poetae*, le poète attribue cette denomination à un poème personnel qu'il pense de peu d'importance” (*Avit de Vienne, Éloge...*, 59); “aux yeux d'Avit, une épigramme est d'abord un court poème de circonstance qui, indépendamment de sa forme métrique, ne peut pas faire l'objet d'une publication autonome en raison même de sa longueur, mais doit être inclus dans un recueil” (*ibid.* 59 s.); “considérer alors le poème dédié à Fuscine non plus comme une épigramme, mais comme un *libellus*, revient à en autoriser une publication autonome”; “le fait qu'il s'agisse d'une poésie de circonstance n'est pas le principal critère qui permette d'établir la distinction, puisque le *libellus* désigne aussi bien une poésie narrative épique (*Histoire spirituelle*) qu'une poésie personnelle de circonstance (*Cast.*)” (*ibid.* 60).

¹⁹ Un esempio per tutti, G. BARDY, *Copies et éditions au V^e siècle*, «RSR» 23, 1949, 52: “Avit édite bien son poème, en ce sens qu'il livre au public ce qui n'avait jusqu'alors été connu que d'un très petit nombre d'amis; mais il ne veut pas que cette édition soit mise dans le commerce. Nous parlerions aujourd'hui d'un tirage restreint et d'exemplaires numérotés pour les membres d'une société de bibliophiles”.

²⁰ Prestando fede alle parole di Avito, R. PEIPER (*Alcimi Ecdicii Aviti Viennensis episcopi Opera quae supersunt, MGH AA VI,2*, Berolini 1883, li s.) ne deduceva la necessità di un'originaria pubblicazione in un supporto librario separato: “Mox post consummationem librorum quinque fratre iterum petente singulari praefatione ornatum sextum librum ad Fuscina adiungit cum familiae coniunctissimis tantum hominibus communicandum. Quod ut fieri posset, duobus voluminibus perscripta fuisse oportet carmina, quorum alterum Mosaicae historiae libros, alterum de virginitate carmen complecteretur paucis tantum insinuandum. ... Exemplum Apollinari fratri dedicatum mox in unum volumen transcriptum est, atque ad hoc exemplar VI libros complexum quae ad nos venerunt exemplaria omnia referenda sunt” (il corsivo è mio). L'ipotesi tuttavia è contraddetta dal fatto che lo stesso prologo che contiene la richiesta di una circolazione selettiva si comprende solo all'interno di un'edizione complessiva delle due opere, come si è cercato di dimostrare e si argomenterà ulteriormente qui di séguito.

prol. 1: Domino sancto in Christo piissimo et beatissimo Apollinari episcopo Alcimus Ecdicius Avitus frater.

prol. 2: Domino sancto beatissimo et piissimo germano Apollinari episcopo Alcimus Avitus frater in Christo.

Diverso dall'una all'altra epistola è poi il resoconto della pubblicazione del *De spiritalis historiae gestis*. Nel primo prologo, che è una prefazione con tutti crismi dell'ufficialità, Avito ascrive alle sollecitazioni degli amici l'averlo indotto ad azzardare un'edizione delle proprie omelie, ma pone l'uscita del poema biblico sotto la responsabilità e sotto l'egida del fratello Apollinare, che ha promosso questa nuova impresa e ha voluto che gli fosse ufficialmente dedicata (*prol. 1, 1 ss. H.-N.*):

Nuper quidem paucis homiliarum mearum in unum corpus redactis *hortatu amicorum* discrimen editionis intravi. Sed adhuc *te maiora suadente* in coturnum petulantioris audaciae durata fronte procedo. *Iniungis* namque, ut si quid a me de quibuscumque causis metri lege conscriptum est, sub professione opusculi *vestro nomini* dedicetur. ... Hi ergo, quia *iubes*, etsi obscuri sunt opere meo, *tuo saltem nomine* inlustrabuntur. ...

Dal secondo prologo risulta invece che Avito ha licenziato il poema perché incalzato dalle pressioni del fratello e di alcuni *sodales*, e che Apollinare reclama l'aggiunta del *De virginitate* come un omaggio destinato esclusivamente a lui:

Post consummationem libellorum, quos non sic ut voluerat edidit dispositio mea, *sed tua sodaliumque quorumpiam festinatio affectuosa quidem sed inconsulta praeripuit*, cogis insuper *tibi specialius* dari versus illos, quos ad venerabilem Fuscinae sororem nostram de consolatoria castitatis laude conscripsi. ...

La nuova storia della pubblicazione del *De spiritalis historiae gestis* ridimensiona il ruolo del fratello affiancandolo a un più numeroso gruppo di *aficionados* interessati all'operazione; infatti, come se la solenne dedica dei *libelli* mosaici non fosse abbastanza esclusiva, Apollinare reclama il privilegio di una seconda opera soltanto sua; Avito lo accontenta, ma gli chiede in cambio di non far uscire l'opuscolo *in extraneorum manus*. Questa versione suona più 'vera' di quella ufficiale del primo prologo, e nel contempo crea l'illusione di un *a parte* tra Avito e il fratello, un'aria di intimità che costituisce l'*ethos* idoneo per la prefazione di uno scritto familiare qual è il *De virginitate*. Il lettore però può apprezzare questa differenza stilistica solo mettendo i due prologhi in responsione, il che significa che essi sono stati concepiti insieme, o quanto meno che il secondo è stato composto per fare da *pendant* e da contrappunto al primo.

Così, se non possiamo escludere che il *De spiritalis historiae gestis*, oltre alla circolazione informale documentata dall'epistolario²¹, abbia conosciuto una prima edi-

²¹ La sua storia, più volte ricostruita (cfr. HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Histoire spirituelle. Tome I...*, 30 s., L. PIACENTE, *Un frammento di Sidonio e l'epistola LI di Avito*, «InvLuc» 23, 2001, 183-186, SHANZER-WOOD, *Avitus of Vienne, Letters...*, 340 ss., MARTORELLI, *Le epistole...*, 156 ss.), si snoda nei seguenti 'episodi': [a] Da *epist.* 39 Mal.-Reyd. = 43 P., indirizzata a Eufrazio vescovo di Clermont, risulta che un *opusculum* di Avito (verosimilmente il poema biblico), precedentemente sottrattogli, è in possesso di Emeterio, fratello del corrispondente, e sta per tornare nelle mani di Eufrazio; Avito prega quest'ultimo di far leggere il testo così com'è, benché non rifinito, anche ad Apollinare, il figlio di Sidonio, cui non ha osato inviarlo di persona, ma di cui terrebbe a conoscere il giudizio. [b] Da *epist.* 48 Mal.-Reyd. = 51 P. al *vir illustris* Apollinare, figlio di Sidonio, risulta che costui, in una lettera spedita qualche mese prima a un amico

zione autonoma sprovvista del *De virginitate*, non c'è dubbio che, quando il vescovo di Vienne pubblicò il *De virginitate*, lo fece combinando il poemetto al poema biblico entro un'unica raccolta complessiva, di cui i due prologhi narrano la progressiva formazione. E poiché il riferimento alla recente pubblicazione di un libro di omelie all'inizio del primo prologo sembra avere funzione non soltanto narrativa, ma anche di 'raccordo editoriale esterno' tra la silloge dei *Carmina* e la precedente di contenuto omiletico, allo stesso modo la frase finale del secondo prologo, che dichiara la volontà di Avito di tralasciare la poesia per *pauci intellegentes* e dedicarsi soltanto alla prosa di edificazione religiosa a vantaggio di *multi legentes*, potrebbe preannunciare l'episodio successivo di quello che appare essere l'ordinamento di un costituendo *corpus* letterario. È infatti in tale ordine – un libro di *Homiliae*, i sei libri dei *Carmina*, nove libri di *Epistulae* – che Gregorio di Tours leggerà le opere di Avito qualche decennio dopo la sua morte (*Franc.* 2, 34 p. 82, 17 ss.):

Magnae enim facundiae erat tunc temporis beatus Avitus; namque insurgente heresim apud urbem Constantinopolitanam tam illam quam Eutices quam quae Sabellius docuit, id est nihil divinitatis habuisse dominum nostrum Iesum Christum, rogante Gundobado rege, ipse contra eas scripsit. Extant exinde nunc apud nos epistolae admirabilis, quae sicut tunc heresim oppraesserunt, ita nunc ecclesiam Dei aedificant. Scripsit enim *humiliarum librum*

comune (lo stesso Eufrazio?), ha espresso giudizio favorevole sull'opera mandatagli in lettura, questa volta esplicitamente indicata come dei *libelli* poetici *de spiritalis historiae gestis* (vd. *supra*, n. 1); Avito gli invia pertanto, in sostituzione del brogliaccio fattogli precedentemente recapitare dall'amico comune, una copia in pulito su codice di pergamena, emendata dei precedenti errori di copiatura anche se non ancora rifinita come l'autore vorrebbe. Infine, da *prol.* 1 risulta che, [c] dopo il sacco di Vienne del 500, in cui le altre poesie di Avito sono andate perdute, i *libelli* del poema sono stati recuperati *apud familiarem quendam* (sempre Eufrazio?) e ora [d] vengono formalmente pubblicati. L'aspetto più incerto della vicenda, pur così ben documentata, è quello cronologico. Dato per certo lo spartiacque del sacco di Vienne del 500, l'episodio [a] dovrebbe cadere prima di esso, perché *epist.* 39 Mal.-Reyd. = 43 P. fa riferimento ai primi tempi dell'episcopato di Eufrazio, che salì sulla cattedra di Clermont nel 490 ca (cfr. L. DUCHESNE, *Fastes épiscopaux de l'ancienne Gaule*, II, Paris 1910², 35 sulla base di Greg. Tur. *Franc.* 3, 2 p. 98, 5 s.). L'episodio [b] sembra essere il séguito del precedente e di soli pochi mesi posteriore, ma tutte le lettere di Avito al v.i. Apollinare vengono abitualmente ascritte al periodo a ridosso della battaglia di Vouillé (507), cui egli stesso partecipò con un contingente di Arverni dalla parte del re visigoto Alarico II (Greg. Tur. *Franc.* 2, 37 p. 88, 4 s., cfr. *PLRE* II 114 Apollinaris 3). Di conseguenza, poiché l'episodio [b] dovrebbe essere contiguo a [d] o precederlo di poco, anche la pubblicazione del *De spiritalis historiae gestis* con il relativo *prol.* 1 si data comunemente intorno al 507. È possibile che Avito abbia atteso circa quindici anni per pubblicare i cinque *libelli*, e che nel frattempo li abbia perduti e ritrovati due volte (epp. [a] e [c])? Le ipotesi che potrebbero conciliare le diverse testimonianze sono più d'una. Ad es., può essere che la notizia (ovvero la paradosi) di Greg. Tur. *Franc.* 3, 2 sia errata e che la data d'inizio dell'episcopato di Eufrazio vada posticipata di almeno un decennio, sicché anche l'episodio [a] cadrebbe dopo il 500, anzi, potrebbe coincidere con il recupero dei *libelli* cui fa riferimento [c]; oppure: l'episodio [a] cade effettivamente negli anni Novanta e [b] va retrodatato allo stesso periodo; oppure: l'*opusculum* menzionato in *epist.* 39 Mal.-Reyd. = 43 P. non è il *De spiritalis historiae gestis* e l'episodio [a] va espunto dalla storia di quest'opera, e via dicendo. Il quadro è complicato dal fatto che il poema, almeno nella redazione a noi tramandata, non dovrebbe essere stato ultimato molto prima dell'anno 500 (HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Histoire spirituelle. Tome I...*, 33: "entre 497 et 500"), per via dei numerosi echi delle *Laudes dei* di Draconzio, la cui pubblicazione si ritiene non sia avvenuta prima del 496 (Cl. MOUSSY, *Introduction a Dracontius, Œuvres*, tome I, *Louanges de Dieu, Livres I et II*, texte établi, traduit et commenté par Cl. Moussy et C. Camus, Paris 1985, 26-29). Va da sé che un'attenta riconsiderazione di tutte le testimonianze e del relativo sfondo evenemenziale, nonché dei dati di ordine intertestuale che concernono il rapporto del poema biblico con la letteratura coeva, potrebbe gettare nuova luce sulla vicenda compositiva del poema e sulla sua cronologia.

unum, de mundi principio et de diversis aliis conditionibus libros sex versu compaginatus, epistolarum libros novem, inter quas supradictae continentur epistolae.

2. Questo, nell'edizione di C. Codoñer, il breve capitolo 23 del *De viris illustribus* che Isidoro di Siviglia dedica alla produzione poetica di Alcimo Avito²²:

Avitus episcopus, scientia secularium litterarum doctissimus, edidit quinque libellos heroico metro compositos, quorum primus est de origine mundi, secundus de originali peccato, tertius de sententia Dei, quartus de diluvio mundi, quintus de transitu maris Rubri. Scripsit et ad Fuscinae sororem de laude virginitatis librum unum pulcherrimo compositum et eleganti epigrammate coaptatum.

La notizia relativa al *De virginitate* appare doppiamente problematica. Crea innanzitutto difficoltà, sul mero piano letterale, l'assenza di un sostantivo correlato a *pulcherrimo*, cui un paio di manoscritti pone rimedio trasformando l'aggettivo in avverbio (*librum unum pulcherrime compositum*) e la vulgata a stampa integrando il termine mancante (*pulcherrimo compositum <carmine>*). A prescindere dalla specifica integrazione, di cui si possono proporre svariate alternative (*pulcherrimo <stilo> compositum*, *librum unum pulcherrim<um heroico metro> compositum*, ecc.), la seconda soluzione appare, oltre che necessaria all'intelligenza del passo, in linea con l'*usus scribendi* del trattatello isidoriano²³.

Rimane in ogni caso da chiarire a cosa si riferisca l'espressione *eleganti epigrammate coaptatum*. Secondo G. Bernt, Isidoro avrebbe ricavato il termine *epigramma* dal prologo stesso del *De virginitate*²⁴, che riporta la piccola disputa lessicale tra Avito, propenso a definire così il suo poemetto, e il fratello Apollinare, più favorevole a chiamarlo *liber* per via della notevole estensione. In un primo momento anche a chi scrive era parso plausibile che Isidoro potesse a sua volta riprodurre e in qualche modo risolvere il dubbio terminologico descrivendo il *De virginitate* come "un singolo libro composto in bellissimo <stile> (*librum unum pulcherrime* o *pulcherrimo <stilo> compositum*) e dotato di elegante compattezza epigrammatica (*et eleganti epigrammate coaptatum*)"²⁵. Tuttavia, a parte l'intrinseca difficoltà linguistica e concettuale di una tale fraseologia, decrittabile solo a patto di conoscere il prologo di Avito, è improbabile che il vescovo di Siviglia potesse accettare per il *De virginitate* quella denominazione di *epigramma* che lo stesso Avito aveva proposto in modo così dubitativo. La

²² C. CODOÑER MERINO, *El "De viris illustribus" de Isidoro de Sevilla. Estudio y edición crítica*, Salamanca 1964, 146.

²³ Cfr. Isid. *vir. ill.* 1 ll. 1 ss. *Osius Cordubensis civitatis episcopus scripsit ad sororem de laude virginitatis epistolam pulchro ac diserto compositam eloquio*; 4 ll. 1 ss. *Paulinus presbyter explicuit in benedictionibus patriarcharum triplici intelligentiae genere libellum, satis succincta brevitate compositum*; 7 ll. 1 s. *Sedulius presbyter edidit tres libros, dactilico heroico metro compositos*, 13 ll. 1 ss. *Eugipius ... ad quemdam Paschasium diaconum libellum de vita sancti monachi Severini transmissum brevi stilo composuit*; 32 ll. 6 ss. (*Eutropius*) *scripsit et ad Petrum, episcopum Ircavicensem, de distinctione monachorum, salubri sermone compositam epistolam*.

²⁴ G. BERNT, *Das lateinische Epigramm im Übergang von der Spätantike zum frühen Mittelalter*, München 1968, 96 n. 26: "Isidor has das Wort *epigramma* wohl aus der Vorrede des Avitus übernommen, wenn er schreibt: *Scripsit et ad Fuscinae eqs.*"; a un fraintendimento del secondo prologo di Avito da parte di Isidoro aveva già pensato G. VINAY (*La poesia...*, 433 n. 5), ma partendo egli stesso da un'interpretazione erronea del passo (vd. *supra*, p. 679 n. 15).

²⁵ MONDIN, *La misura...*, 491 n. 110.

definizione che si legge nel capitolo *De metris* delle *Etymologiae* (1, 39, 22), *Epigramma est titulus, quod in Latinum superscriptio interpretatur; ἐπι enim super, γραμμὴ littera vel scriptio dicitur*, mostra che per Isidoro il termine può essere riferito solo a una breve poesia di carattere iscrizionale, come quelle che egli stesso compone per gli *armaria* della biblioteca e della farmacia della cattedrale di Siviglia, non certo a un poemetto parenetico-didascalico come quello dedicato da Avito alla sorella Fuscina²⁶.

Dunque l'*elegans epigramma* deve essere qualcosa di diverso dal poemetto stesso, vale a dire un altro e assai più breve componimento *con il quale* il poemetto era unito o formava tutt'uno²⁷, o *mediante il quale* era unito a qualcos'altro (verosimilmente ai *libelli* del *De spiritalis historiae gestis*), a seconda del senso che si voglia dare a *coaptatum*. Muovendosi in questa direzione, Danuta Shanzer e Ian Wood ritengono che Isidoro si riferisse ai tre esametri della *subscriptio* abecedaria riportata da alcuni codici in calce al *De virginitate*:

Alcimus haec lubrico texti (v.l. texti) quae carmina versu,
binis iam brevibus, sed sena volumina, pinnis
conscripsi en celeris deno sub lumine solis.²⁸

Tuttavia, anche ammesso che il piccolo paratesto esistesse già alla sua epoca, è ben difficile credere che il dottissimo vescovo di Siviglia potesse non riconoscere quello che con ogni evidenza è un banale *colophon* di copista, attribuendolo erroneamente allo stesso Avito²⁹.

Il senso più probabile del passo isidoriano era stato invece colto già nel lontano 1840 da François-Zénon Collombet, che traduceva: "Il (*scil.* Avit) a composé encore à l'adresse de Fuscina, sa sœur, un livre sur la louange de la virginité, livre écrit en fort

²⁶ Cfr. HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 60s.

²⁷ Per *coaptare*, con il preverbio *co-* di valore 'complessivo', nel significato di 'mettere insieme, comporre, strutturare (per assemblaggio)' vd. *ThlL* III 1385, 66 ss., che sotto questa accezione ('totum efficere') scheda il nostro passo; altri ess. riferiti a testi sono Ambrosiast. in *Rom.* (rec. γ) 16,19 *compositis enim genealogiae verbis tractatus sibi coaptabant ad commendationem traditionis suae* e nuovamente in Isidoro, *orig.* 6, 8, 9 *Sunt enim proemia principia librorum, quae ante causae narrationem ad instruendas audientium aures coaptantur*, *vir. ill.* 5 l. 3s. (*Proba*) *componens centonem de Christo Vergilianis coaptatum versiculis*: lo stesso valore ha il verbo *compaginare* (denominativo da *compago*) in *Decret. Gelas.* 5, 8 l. 326 s. *centonem de Christo Vergilianis compaginatam versibus*, Cassiod. in *psalm.* 107, l. 256 s. *unde et hodieque de partibus psalmodum aliquid cantoribus compaginare arbitror esse permissum*, Greg. Tur. *Franc.* 2, 34 p. 83, 1 ss. *scripsit enim* (*scil. beatus Avitus*) ... *de mundi principio et de diversis aliis conditionibus libros sex versu compaginatus* (i.e. -os).

²⁸ Il testo negli apparati di PEIPER, *Alcimi Ecdicii Aviti ... Opera...*, 294 e HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 196.

²⁹ Invece SHANZER-WOOD (*Avitus of Vienne, Letters...*, 264 n. 3) non soltanto assegnano questa opinione a Isidoro, ma essi stessi presumono che Avito possa aver scritto i tre versi, allorché ipotizzano che si riferisca ad essi in *prol.* 2, là dove allude alla possibilità di comporre ancora qualche *epigramma*, purché brevissimo (*cuius tamen tantam exiguitatem fore polliceor, ut ei aliud nomen adsumere nec ipse praesumas*): "Does Avitus mean the *epigram* appended to the *CCL* ... mentioned by Isidore, *Vir. ill.* 23, *eleganti epigrammate coaptatum*?" A escludere una *sphragis* autoriale basterebbe l'erronea quantità *lūbrico* (... *versu*) di v. 1, sconosciuta almeno fino al VII sec. (il primo caso pare essere Aldh. *aenigm.* 80, 5 *et pulchre digitis lubricum comprehendere corpus*). Non comporta alcun vantaggio né per la metrica né per il senso l'inutile congettura *ludicro* (*lūd-* anziché *lūd-* !) di PEIPER, *Alcimi Ecdicii Aviti ... Opera...*, 294: prosodia a parte, *lubricus* è aggettivo appropriato per indicare la scorrevolezza del verso, con buoni precedenti nella stessa tradizione grammaticale (cfr. *ThlL* VII/2 1690, 31-46).

beaux vers, *et orné d'une élégante adresse*"³⁰, anticipando a gran distanza di tempo la recente interpretazione di Nicole Hecquet-Noti. L'ultima editrice di Alcimo Avito traduce così la notizia del *De viris illustribus*: "Il écrivit aussi pour sa sœur Fuscine un livre unique sur l'éloge de la virginité, livre constitué d'un très beau poème et unifié par une charmante épigramme" e, incrociandola con la definizione di *epigramma* di *orig.* 1, 39, 22, intende giustamente "que l'épigramme en question est la dédicace à Fuscine, soit les dix premiers vers qui peuvent être assimilés à un *titulus* ou à une *superscriptio*. A ce *titulus* proprement dit on peut aussi associer les huit vers suivants qui achèvent le proème"³¹.

Questa interpretazione, corretta nella sostanza³², ha il difetto di non valorizzare adeguatamente l'unità dei primi 18 versi del *De virginitate* che, pur essendo divisi tra la dedica vera e propria (1-4) con la sua motivazione (5-10) e la promessa di una poesia scevra da retaggi profani (11-18), formano una sezione proemiale conclusa, cui il tema del canto (quello sacro dei salmi liturgici, quello falso di Apollo e delle Muse, quello di Avito, veritiero nel nome di Cristo) e una blanda ma percepibile *Ringkomposition* conferiscono una struttura coesa³³, ben staccata dalla narrazione con cui inizia il lungo discorso parenetico:

Suscipe complectens, **Christo** dignissima virgo,
 Alcimus ista tibi quae mittit munera frater
 inque levi *CALAMO* causarum respice pondus
 et tenuis fortem commendet *cantus* amorem.
 Nam quotiens sanctum compleveris ordine cursum 5
 alternos *recinens* dulci *modulamine psalmos*,
 quos vivens in corde *chelys* virtute *canora*
 interiore *sono castis concentibus* aptat:
 tunc licet excusso libeat tibi ludere *versu*
 atque fatigatam meditando absolvere mentem. 10

³⁰ F.-Z. COLLOMBET, *Livre des hommes illustres par Saint Jérôme; suivi de celui de St Isidore de Séville*, traduits en français avec le texte en regard et des commentaires, Lyon-Paris 1840, 301.

³¹ HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 61.

³² Non è chiaro tuttavia cosa intenda la studiosa per 'unifié' (*coaptatum*), né aiuta molto la spiegazione a piè di pagina (*ibid.* 61 n. 3): "Les participes *compositum* et *coaptatum* me semblent, par leur préfixe, insister sur le caractère unitaire de ce livre en établissant un parallèle entre son *elocutio* (*compositum*) et sa *dispositio* (*coaptatum*). Sur le sens de *coaptare*, équivalant à *totum efficere*, cf. *TLL* 3, 1385, 83".

³³ Il passaggio logico dalla dedica (vv. 1-10) alla *recusatio* (11 ss.) resta implicito, ma è del tutto chiaro: a Fuscina sarà consentito (*licet*) alternare alla recita silenziosa dei salmi lo svago di una lettura poetica (*libeat ... ludere versu*) per distrarre (*absolvere*) la mente affaticata, perché il carne offertole dal fratello non avrà nulla a che spartire con l'orizzonte fittizio della poesia profana e col suo armamentario paganeggiante, ma canterà solo la verità di Cristo. Per la situazione prospettata nei vv. 5-10 Avito può aver presente quanto scrive Sidonio Apollinare a Costanzo licenziando i primi sette libri dell'epistolario (*epist.* 7, 18, 4 *Interea tu, si quid a lectionis sacrae continuatione respiras, his licebit neniis avocere*), con la differenza che il pregiudizio contro i *figmenta vatum* impone cautele che le lettere in prosa non richiedono, nemmeno se intessute di versi come quelle di Sidonio. Il ripudio della poesia tradizionale dei vv. 11-18 è un condensato di reminiscenze, dai *Choliambi* di Persio, certamente presenti sullo sfondo, alla trafia delle *recusationes* cristiane, soprattutto di Paolino di Nola e di Sidonio: vd. l'apparato di *loci similes* e le note di commento di HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 120s., le analisi di HECQUET-NOTI (*Avit de Vienne face à l'esthétique...*) e FURBETTA (*Da Lucrezio a Sidonio Apollinare...*) nonché, per la storia del *topos* nella poesia cristiana, P.-A. DEPROOST, *Ficta et facta. La condamnation du 'mensonge des poètes' dans la poésie latine chrétienne*, «REAUG» 44, 1998, 101-121.

Non hic fallaci tinguetur *barbitus* unda,
 Pegasus unde leves praevvertens motibus auras
 fingitur assumpto pendens hinnisse volatu,
 dum ferretur equi gravis ungula praepete pinna;
 sed nec Pierio ducent hic *cantica* ludo, 15
 quas sibi ter ternas mentitur fama sorores:
dat tibi germanum³⁴ sed verax *musica plectrum*
 et **Christum resonans** claudetur *FISTULA* Phoebo.
 Edidit ut quartam genetrix Audentia prolem
 teque dedit generi partu fecunda supremo, 20
 ...

È dunque legittimo credere che alla sensibilità letteraria di Isidoro i vv. 1-18 del *De virginitate*, forse anche per via di un'apposita *mise en page* poi obliterata nella tradizione manoscritta, potessero apparire come un autonomo *epigramma* di carattere dedicatorio e prefatorio congiunto al poemetto, composto nello stesso metro, ma distinto da esso³⁵. Ed è anche possibile, data la scelta del verbo *coaptare* 'attaccare insieme', che egli ritenesse che con lo stesso carne di dedica Avito offrisse alla lettura e all'edificazione di Fuscina tanto il *De virginitate* cui era premesso, quanto i precedenti *libelli* del *De spiritalis historiae gestis*, e che pertanto il medesimo *epigramma* fungesse da 'ponte' e da raccordo tra le due opere. A questa opinione Isidoro poteva essere indotto, oltre che dal plurale *munera*, anche dal participio iniziale *Suscipe complectens ... / Alcimus ista tibi quae mittit munera frater*, intendendo il verbo nel senso di 'coniungere, conectere, colligare' (*ThlL* III 2085, 6 ss.), dunque: "accogli, prendendoli insieme, codesti doni".

In realtà nel nostro passo *complectens* ha il valore di 'accogliere benevolmente', e ribadisce con l'aggiunta di una nota affettiva l'azione espressa da *suscipe*, secondo la fraseologia che Avito trovava nell'apostrofe dedicatoria di *Laus Pisonis* 211-215³⁶, da lui chiaramente imitata ai vv. 1-4:

Felix et longa *iuvenis dignissime* vita
 eximumque tuae gentis decus, *accipe* nostri
 certus et *hoc* veri *complectere pignus amoris*.
 Quod si digna tua minus est mea pagina laude,
 at voluisse sat est: animum, non carmina, iacto.

Ora, *suscipere* è verbo ben attestato per l'accoglimento di un dono³⁷, ma non quan-

³⁴ Evidente l'anfibologia dell'aggettivo *germanum* (*plectrum*), che associato a *verax musica* significa 'vero, genuino' (*ThlL* VI/2 1919, 43 ss.) in relazione ai contenuti di fede del poemetto, ma mantiene altresì il valore principale di 'fraterno' (*ibid.* 1916, 6-47) in riferimento alla provenienza esplicitata a v. 2.

³⁵ Non è escluso che per il vescovo di Siviglia lo stesso termine *epigramma* si fosse già specializzato nel senso di 'titulus/paratesto metrico' che avrà talora nella prassi poetica e libraria delle epoche successive: cfr. BERNT, *Das lateinische Epigramm...*, 23, W. MAAZ, *Lateinische Epigrammatik im hohen Mittelalter. Literarhistorische Untersuchungen zur Martial-Rezeption*, Hildesheim 1992, 42.

³⁶ Su cui vd. S. DI BRAZZANO (*Laus Pisonis: introduzione edizione critica e commento*, Pisa 2004, 359 s.), che considera *accipe* e *complectere* un'endiadi ("prendi e accetta"); traduzioni del nostro passo: "daigne d'une main amie accueillir ce présent" (J.-M.-S. GORINI, *Mélanges littéraires extraits des pères latins*, III-IV, Avignon 1869, 140), "take and hold these gifts" (SHEA, *The Poems...*, 134), "reçois et accepte" (HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 218).

³⁷ In poesia: Opt. Porf. *carm.* 22, 37 *suscipe voto alacri hoc munus, vir bone, clare*, Damas. *carm.* 99,

to *accipere*, e dunque colpisce il fatto che Avito, nel riprendere le parole del modello, anziché mantenere l'imperativo *accipe*, che è la formula dedicatoria *par excellence*, lo sostituisca con il meno usuale *suscipe*. A nostro avviso questa scelta dipende dal preciso intento di aprire il poemetto rivolgendo a Fuscina la stessa espressione con cui nella perorazione finale la si invita ad accogliere i suoi due fratelli, già consacrati sacerdoti, nel vincolo della comunione religiosa (660 s.):

suscipe, quos humiles patrum ad consortia fratres
officio simili nectens ecclesia iunxit.

Ovviamente nell'ordine 'naturale' del testo è questo secondo *suscipe* che "fait écho au premier mot du poème"³⁸, con una ripresa circolare dell'*incipit* che annuncia l'approssimarsi del *De virginitate* alla sua conclusione; ma dal punto di vista 'genetico', per la ragione che si è detta, è probabile che sia il *suscipe* di v. 1 a essere rifatto su quello di v. 660 anziché il contrario; il che comporta – cosa del resto abbastanza ovvia – che il proemio dedicatorio costituito dai vv. 1-18 sia stato concepito per ultimo a poemetto finito, come una vera e propria *praefatio* formalmente conclusa e in qualche modo distinta.

3. Avendo accennato all'epilogo del carne, indugiamo un poco su di esso per mettervi in luce un modello poetico sfuggito al vaglio dei precedenti studi.

Nel prologo ad Apollinare la richiesta di trattenere entro la cerchia familiare e religiosa *libellum vel de religione parentum communium vel de virginibus nostrae familiae familiaris disputantem* non serve soltanto a esprimere la natura privata dello scritto, ma, proprio in virtù di essa, anche a rendere più veniale il vanto autocelebrativo con cui vi si parla di una famiglia aristocratica che, migrando dai fasti secolari a quelli ecclesiastici, ha accresciuto con la santità il proprio prestigio sociale. Che il discorso sia espresso all'interno di un poemetto parentetico-consolatorio rivolto alla giovanissima Fuscina, il membro più giovane della casata, perché si pieghi di buon grado al destino cui è stata promessa alla nascita, non è una novità. La stessa cosa era avvenuto oltre un secolo prima, nel diverso contesto storico-politico di una romanità ancora intatta, all'omonimo nipotino di Ausonio, esortato da una lunga epistola poetica del nonno ad accollarsi fin dal primo giorno di scuola, applicandosi con zelo agli studi, l'onere di impegno e le ambizioni di riuscita impostigli dal rango e dal retaggio familiare. L'esempio non è scelto a caso. È infatti sulle movenze del *Protrepicus ad nepotem* di Ausonio³⁹ che Avito modella la chiusa del *De virginitate*, là dove la parenesi di

9 *suscipe nunc gratus devotae munera mentis*, Ennod. *carm.* 1, 7 = 26 V., 72 s. *munera parva / suscipe laetus*, 2, 144 = 269 V., 1 *suscipe versiculos ... nostros*, Ven. Fort. *carm.* 1, 17, 1 *munera parva nimis, pia, suscipe quaeso libenter*, 3, 3, 5 *debeo multa quidem, sed suscipe pauca libenter*, 3, 29, 1 *suscipe versiculos, Anthimi, pignus amantis*, 8, 8, 7 *suscipe missa tibi variorum munera florum*.

³⁸ HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Éloge...*, 197 n. 2.

³⁹ Su questo carne, oltre al commento di R.P.H. GREEN (*The Works of Ausonius, Edited with Introduction and Commentary*, Oxford 1991, 289 ss.), vd. D. AMHERDT, *Le Protrepicus ad nepotem d'Ausone: rhétorique et humour, ou Ausone est-il sérieux?*, «Mnemosyne» 63, 2010, 43-60, A.L. KLEINSCHMIDT, *Ich-Entwürfe in spätantiker Dichtung: Ausonius, Paulinus von Nola und Paulinus von Pella*, Heidelberg 2013, 71-78.

carattere religioso si innerva di ideologia gentilizia nell'evocazione della tradizione religiosa di famiglia che Fuscina è chiamata a seguire e a coronare con i propri voti:

Auson. *protr.* vv. 33-34, 40-44, 94-100

Haec olim *genitor*que tuus *genetrix*que secuti
securam placido mihi permulsero senectam.
[...]
... sperabo tamen, nec vota fatiscunt,
ut *patris* utque *mei* non immemor ardua semper
praemia Musarum cupias facundus et olim
hac gradiare via, qua *nos praecessimus* et cui
proconsul *genitor*, praefectus *avunculus* instant.
[...]
...
quaestor ut Augustis patri natoque crearer,
ut praefecturam duplicem sellamque curulem,
ut trabeam pictamque togam, mea praemia, consul
induerem fastisque meis praelatus haberer.
His ego quaesivi meritum quam grande nepoti
consul *avus*, lumenque tuae praeluceo vitae.
QUAMVIS et patrio iamdudum nomine clarus
posses *ORNATUS*, posses oneratus haberi,
ACCESSIT TAMEN ex nobis *HONOR* inclitus; hunc tu
effice ne sit onus, per te ut conixus in altum
conscendas speresque tuos te consule fasces.

Alc. Avit. *carm.* 6, 646-666

33 Sic, germana, suis dum flagrant saecula curis,
electam servare tibi non desine partem.
Te meruit primam *cognatio tota* patronam,
40 iam te signiferam sequimur vexillaque Christi
te portante libens sectatur *stemma parentum*: 650
quos *LICET* antiquo mundus donasset *HONORE*
et titulis monstret generoso semper ab ortu,
44 *PLUS TAMEN* ORNAVIT divinum insigne gerentes,
ordine quod proprio sanctas meruere cathedras.
Non et *avos* tibimet iam nunc *proavosque* retexam, 655
90 vita sacerdotes quos reddidit inclita dignos:
pontificem sacris adsumptum respice *patrem*.
Cumque tibi *genitor* vel *avunculus* undique magni
post fasces placeant populorum sumere fasces,
suscipe, quos humiles *patrum ad consortia fratres* 660
95 officio simili nectens ecclesia iunxit.
Pro quibus adsiduas Christo persolvere grates
fundere vel fletus non taedeat: ut tibi nullus
fratrum de numero desit, dum praemia sumes
factis digna tuis materque effecta parentum 665
100 virgineae victrix sociabere laeta catervae.

Simile a quella ausoniana è in Avito l'evocazione degli *exempla* domestici, entro cui la coppia *genitor - avunculus* (il padre Esichio e lo zio materno Sidonio Apollinare, entrambi divenuti vescovi dopo la carriera civile) richiama anche verbalmente quella additata da Ausonio al nipotino (nel suo caso, il padre Talassio *proconsul Africae* e lo zio Esperio prefetto del pretorio)⁴⁰; simile l'enfasi sull'avvenuto incremento del lustro familiare che la fanciulla, al pari del piccolo Ausonio, è tenuta a non disattendere; simile il *crescendo* di solennità parentetica verso il traguardo rispettivamente enunciato nella chiusa dei due componimenti: per il piccolo Ausonio, nipote di un console, la scalata degli *honores* fino alla vetta di un proprio consolato, per Fuscina il divenire madre spirituale dell'intera famiglia facendo trionfale ingresso nella comunità delle vergini consacrate a Dio.

Se, incoraggiati da questo riscontro, estendiamo il confronto ad altre parti delle due opere, constatiamo che, al pari del *Protrepticus* di Ausonio, anche il *De virginitate* ospita nella sua parte centrale un passaggio didascalico dedicato al catalogo delle letture fondamentali e ai precetti su come valorizzarle. Nel caso di Ausonio, che scrive per il nipotino in procinto di frequentare la scuola del *grammaticus*, l'elenco si apre con Omero e Menandro e con i consigli per una corretta lettura interpretativa, e prosegue con l'elenco dei grandi generi letterari (l'epos, la storiografia, la poesia scenica e

⁴⁰ Ausonio *iunior* era figlio della figlia di Ausonio, sposata in seconde nozze con Talassio (*PLRE* I 887 s. Thalassius 3), *proconsul Africae* nel 377-378, e perciò era nipote dell'altro figlio del poeta, Decimio Ilariano Esperio (*PLRE* I 427 s. Hesperius 2), che all'epoca del poemetto era prefetto del pretorio d'Italia e Gallia: per tutto ciò vd. GREEN, *The Works...*, 287 s., A. COŞKUN, *Die gens Ausoniana an der Macht. Untersuchungen zu Decimius Magnus Ausonius und seiner Familie*, Oxford 2002, 136-156.

la lirica) esemplificati in diverso ordine dalla menzione di Orazio, Virgilio, Terenzio e Sallustio (*protr.* vv. 45-65). Il discorso di Avito è assai più esteso e complesso, e inizia esortando Fuscina ad affrontare coraggiosamente quella guerra interiore in cui il sesso femminile, come le insegnano le sue letture, ha spesso trionfato (340 s. *Nam gloria dudum / sexus ista tui nota est tibi saepe legendo*). Agli *exempla* biblici di Debora, che guidò il suo popolo contro l'esercito di Sisarra, e dell'altra donna che uccise nel letto il re cananeo in fuga (342-362), segue l'elenco delle armi spirituali (*pudor, fides, spes, iustitia* e, come spada, la forza penetrante del *Verbum*) con cui Fuscina ingaggerà nel suo intimo una battaglia vittoriosa contro il peccato come quella cantata nella *Psychomachia* di Prudenzio (363-378). A questo punto si dipana la lunga lista dei libri testamentari, dalla Genesi all'Apocalisse di Giovanni, che Fuscina ha già letto avidamente insieme ai commentatori e ai poeti della tradizione cristiana (379-411), ma la cui conoscenza – questo il monito finale di Avito – non deve rimanere dottrina astratta bensì va rivolta “con energia virile” a farsi pratica di virtù (412-416). Le differenze di stile, contenuto e ideologia dei due cataloghi parrebbero tali da rendere il confronto improduttivo, ma non è così per quanto riguarda i momenti precettistici che Ausonio e Avito collocano rispettivamente all'inizio e alla fine del proprio discorso. Le regole che il primo prescrive per vivificare con la lettura le qualità e il significato dei grandi testi letterari diventano sotto la penna del vescovo di Vienne il monito a volgere la lezione dei libri sacri a regola di vita, con un drastico slittamento dall'orizzonte laico della formazione scolastica a quello religioso dell'edificazione spirituale, in cui però la traccia del modello rimane ben percepibile anche a livello formale:

Auson. *protr.* vv. 45-50

*Per lege, quodcumque est memorabile; prima monebo.
Conditor Iliados et amabilis orsa Menandri
evolvenda tibi; tu flexu et acumine vocis
innumeros numeros doctis accentibus effer
affectusque impone legens; distinctio sensum
auget et ignavis dant intervalla vigorem.*
...

Alc. Avit. *carm.* 6, 412-416

...
Quid totum replicem? tu sensibus utere doctis
et quae nota tibi vel quae percursa legendo,
ad virtutis opus studio converte virili.
Nam nisi doctrinae iungatur vita fidelis,
agnosci gravius non observanda nocebit.

La duplice ripresa del *Protrepticus* di Ausonio, espressione dell'ideologia e della cultura *upper-class* di fine IV secolo, in due *loci* strutturalmente rilevanti del *De virginitate* è un esempio eloquente e – direi – consapevolmente emblematico della conversione dalla militanza secolare a quella religiosa che parte dell'aristocrazia gallica ha dovuto operare, sotto la spinta dei traumatici eventi degli ultimi decenni, per conservare il proprio *status* nella progressiva dissoluzione della *pars occidentis* dell'Impero⁴¹.

4. Apparentemente esente da lacune, il testo del *De virginitate* conta 666 esametri, che è numero biblico e soprattutto è il numero della Bestia in *Apocalisse* 13, 18⁴²; il

⁴¹ Il fenomeno e le sue modalità sono ben analizzati da R.W. MATHISEN, *Roman Aristocrats in Barbarian Gaul: Strategies for Survival in an Age of Transition*, Austin 1993, 89 ss.

⁴² Vulg. *I Esdr.* 2, 12 *filiis Adonicam sescenti sexaginta sex*, *III reg.* 10, 14 *erat autem pondus auri quod adferebatur Salomoni per annos singulos sescentorum sexaginta sex talentorum auri* (cfr. *II par.* 9, 13), *apoc.* 13, 18 *hic sapientia est qui habet intellectum computet numerum bestiae numerus enim hominis est et numerus eius est sescenti sexaginta sex*: sul problema di quest'ultimo passo, che è rovello esegetico fin

conclusas lignis animas describeret octo”.
 Comparat ille datum, tu servans dilige donum,
 hoc votis precibusque gerens, hoc fletibus optans,
 ne redeant peccata tibi, ne mersa leventur, 655
 mortua ne surgant, ne debellata rebellent,
 ne post ablutum valeant discrimina crimen;
 et flammam timeas, quo iam non suppetit unda.

Se, date le similarità messe in luce, l’attestarsi di due dei sei *libelli* di Avito sulla stessa misura testuale sembra non essere un caso, tanto meno appare casuale la cifra di 648 versi, che secondo Vitruvio è la lunghezza massima di un testo ($216 \times 3 = 648$ versi o linee di scrittura) prescritta dalla numerologia pitagorica per garantire agli scritti composti all’interno della scuola di depositarsi al meglio nella memoria del lettore. Questa infatti, all’interno di una pagina dedicata al tema della brevità in sede trattatistica, la notizia che Avito poteva leggere nella prefazione del quinto libro del *De architectura* (§§ 3 s.), certamente disponibile, se non nella sua biblioteca personale, almeno in quella dello zio Sidonio Apollinare⁴⁴:

Etiamque Pythagorae quique eius haeresim fuerunt secuti, placuit cybicis rationibus praecepta in voluminibus scribere, *constitueruntque cybum CCXVI versus eosque non plus tres in una conscriptione oportere esse putaverunt*. Cybus autem est corpus ex lateribus aequali latitudine planitiarum perquadratum. Is cum est iactus, quam in partem incubuit, dum est intactus, inmotam habet stabilitatem, uti sunt etiam tesserae, quas in alveo ludentes iaciunt. Hanc autem similitudinem ex eo sumpsisse videntur, quod *is numerus versusuum, uti cybus, in quemcumque sensum insederit, inmotam efficiat ibi memoriae stabilitatem*.

Ovviamente non ci nascondiamo né i problemi testuali del passo di Vitruvio – in cui la lezione dei manoscritti è *CC&L* (250, che non è affatto un cubo) mentre *CCXVI* (216, cioè 6^3) è emendazione delle stampe umanistiche –, né la difficoltà di spiegare perché dei sei libri poetici di Avito soltanto due si fondino su questa eventuale misura ‘pitagorica’ e perché all’interno del *De spiritalis historiae gestis* solo il IV si attenga a tale principio. Tuttavia, per partire da quest’ultimo quesito, se si considera la struttura del poema biblico, è facile rilevare che: i libri I-III, che parafrasano i primi tre capitoli della *Genesi* dalla Creazione alla cacciata dei Protoplasti dall’Eden, costituiscono un unico *continuum* narrativo incorniciato dal proemio del libro I, in cui si annuncia il tema del peccato originale, e concluso da una serie di episodi evangelici e da un’invocazione della pietà di Cristo alla fine del III; il libro IV rappresenta un capitolo concluso, con un proprio proemio e con l’epilogo di cui si è detto; il libro V si collega al precedente mediante un raccordo che connette il tema del diluvio a quello del passaggio del Mar Rosso e chiude l’intero poema con l’epilogo di carattere generale citato *supra* a pag. 677:

I	<i>De mundi initio</i> (325 vv.)	PROEMIO narrazione
II	<i>De originali peccato</i> (423 vv.)	narrazione

⁴⁴ Cfr. M.-Th. CAM, *Sidoine Apollinaire, lecteur de Vitruve*, «Latomus» 62, 2003, 139-155.

III <i>De sententia Dei</i> (425 vv.)	narrazione EPILOGO
IV <i>De diluvio mundi</i> (658 vv.)	PROEMIO narrazione EPILOGO
V <i>De transitu Maris Rubri</i> (721 vv.)	RACCORDO / PROEMIO narrazione EPILOGO GENERALE

Questa sommaria descrizione è sufficiente a illustrare ciò che la prima critica avitiana aveva messo in luce e che in séguito si è preferito minimizzare a favore dell'unità di ispirazione e di progettualità letteraria dell'opera: cioè il netto divario strutturale che distingue i libri IV e V dalla triade precedente⁴⁵, esito forse di differenti fasi compositive e soprattutto di un'originaria autonomia delle varie parti che il poeta, al momento di costituire la pentade del *De spiritalis historiae gestis*, non solo non ha ritenuto necessario obliterare, ma ha anzi mantenuta visibile mediante il suddetto dispositivo formale⁴⁶. L'ipotesi è dunque che, in una data fase della propria attività letteraria, forse reduce da una recente lettura della prefazione vitruviana, Avito avesse assunto anche solo a titolo sperimentale la misura di 648 esametri come lunghezza 'ideale' dei testi che andava componendo in quel momento – il carne *De diluvio mundi* e quello per la monacazione della sorella Fuscina – e cui successivamente avrebbe aggiunto, per ragioni differenti, dei versi introduttivi: un breve proemio atto a inserire il *libellus* sul

⁴⁵ Ad es. V. CUCHEVAL, *De sancti Aviti Viennae episcopi operibus commentarium*, Parisiis 1863, 59: "In quinque poematis sacrorum librorum auctoritatem et testimonia secutum esse Avitum diximus. At duo a ceteris nunc sejungere licet, quartum scilicet quintumque, quum nec alterum tertii, nec alterum quarti sit continuatio, at utrumque viribus propriis stet et secum cohaereat"; 82 (del IV libro): "Unum est poema, et secum cohaerens, non aliis nectitur libris, at adeo vi propria stat, ut versibus aliquot in praefationis morem conditis ordiatur. ... Minor tamen in hoc libro quam in prioribus inventio, at ornandae orationis major cura, et frequentior profanorum poetarum imitatio" (ripreso alla lettera da Gamber 1899, 154); A. EBERT, *Allgemeine Geschichte der Literatur des Mittelalters im Abendlande bis zum Beginne des XI Jahrhunderts*, I, Leipzig 1889², 394: "Wie schon diese Titel zeigen, stehen die drei ersten Bücher in einer nähern Beziehung zu einander; und dasselbe ist mit den zwei letzten der Fall, so dass man zwei Abtheilungen des ganzen Werkes unterscheiden kann, von denen die erstere ganz den Charakter einer selbständigen Dichtung hat"; M. MANITIUS, *Geschichte der christlich-lateinischen Poesie bis zur Mitte des 8. Jahrhunderts*, Stuttgart 1891, 244: "Beide Teile [i.e. I-III, IV-V], die gesonderte Dichtungen darstellen könnten, sind von Avitus zusammen herausgegeben worden", ecc.

⁴⁶ Il che naturalmente non pregiudica l'innegabile unità – di concezione, di tecnica letteraria e soprattutto di messaggio dottrinario – che, a partire almeno da A. RONCORONI, *L'epica biblica di Avito di Vienne*, «VetChr» 9, 1972, 303-329, la critica si premura sistematicamente di difendere, talora a prezzo di qualche superflua acrobazia (vd. ad es. HECQUET-NOTI, *Avit de Vienne, Histoire spirituelle. Tome I...*, 45, che si ingegna di trovare nel poema di Avito una riproduzione della struttura narrativa dell'*Eneide*). L'approccio complessivamente più equilibrato rimane forse quello di M. ROBERTS, *Biblical Epic and Rhetorical Paraphrase in Late Antiquity*, Liverpool 1985, 101 s.: "It is evident from the titles of the individual books that Avitus' biblical epic does not strictly follow the sequence of the biblical narrative. ... The continuity of the biblical narrative is broken. In these circumstances it was inevitable that the unity of the *S.H.G.* should be questioned. ... Under the circumstances it is perhaps no longer possible, nor even particularly important, to establish whether a period of time elapsed between the composition of books I-III and IV-V. ... The unity of the *S.H.G.* lies not in the continuity of the narrative, but in the cycle of Fall and Redemption that the narrative represents. By giving his work the title *De spiritalis historiae gestis*, Avitus emphasized that this concern was not with the sequence of the historical narrative but with the order of Christian Salvation".

diluvio nella compagine del *De spiritalis historiae gestis*, un carme dedicatorio/programmatico per fare da prefazione al *De virginitate* (cui avrebbe poi finito per saldarsi, ma non prima dell'epoca di Isidoro di Siviglia, o non nella tradizione a lui disponibile).

Questa proposta si basa ovviamente sulla plausibilità dell'*emendatio* al testo di Vitruv. 5 *praef.* 3, sulla quale dobbiamo dunque ritornare. La tradizione manoscritta reca *constitueruntque cybum CC&L versus eosque non plus tres in una conscriptione oportere esse putaverunt*, e così stampava l'*editio princeps* di Giovanni Sulpicio da Veroli (Verulanus) del 1486-87⁴⁷: *cubum cc.&l. uersus*. Il fatto che 250 non sia un numero cubico fece sì che già l'edizione veneziana del 1497⁴⁸ correggesse la cifra sdoppiandola nei due numeri cubici più vicini, 216 (= 6³) e 343 (=7³), *cubum cc.&xvi. uel ccc.xliii. uersus*, e che a partire dall'edizione di Fra Giocondo del 1511⁴⁹ si imponesse *cubum ccxvi uersuum*; soltanto la recente editrice budeana del libro V è tornata dopo cinque secoli alla lezione tradata *cybum CC et L uersus*⁵⁰. Le ragioni a favore di 216 risiedono nella sua importanza in seno alla speculazione pitagorica, perché si tratta del cubo di 6, che è uno dei numeri 'perfetti' e in più corrisponde al numero delle facce del cubo solido⁵¹; perché è cubo 'sferico', in quanto terminante con la sua stessa base 6, e per la sua qualità di 'cubo psicogonico', cioè generatore dell'anima, in quanto misura le reincarnazioni di Pitagora, che secondo una certa tradizione avvenivano ogni 216 anni⁵². Invece le spiegazioni addotte a sostegno di 250 (che non è un cubo, ma tutt'al più il doppio di 125, che è 5³) sono complicate e nebulose e si risolvono nell'attribuire a Vitruvio un errore nozionale o mnemonico, da accettare e conservare nel testo in quanto *lapsus* autoriale⁵³: il che da un lato è filologicamente immetodico

⁴⁷ ISTC iv00306000; edizione priva di *colophon*, con prefazione al lettore, lettera dedicatoria al cardinale Raffaele Riario ed epigramma conclusivo del Verulanus.

⁴⁸ ISTC ic00742000; contiene: Cleonide *Harmonicum introductorium* (trad. lat. di Giorgio Valla), Vitruvio, Poliziano *Panepistemon* e *Lamia*, Frontino *De aquis urbis Romae*: Venezia, S. Bevilacqua, 3.VIII.1497.

⁴⁹ USTC 863681; M. Vitruvius per Iocundum solito castigatior factus cum figuris et tabula ut iam legi et intelligi possit: Venezia, G. Tacuino, 22.V.1511.

⁵⁰ C. SALIOU, *Vitruve, De l'architecture, Livre V, texte établi, traduit et commenté*, Paris 2009, 2.

⁵¹ La 'perfezione' di 6 consiste nel fatto che esso è pari sia al prodotto che alla somma delle sue parti; infatti 1 (= 1/6 di 6), 2 (= 1/3 di 6) e 3 (= 1/2 di 6) danno 6 sia sommati che moltiplicati tra loro: fonti antiche e discussione in K. PRAECHTER, *Eine Stelle Varros zur Zahlentheorie*, «Hermes» 46, 1911, 407-413.

⁵² Per queste ultime nozioni vd. [Iambl.] *Theol. arithm.* p. 52 De Falco, di cui riportiamo la traduzione di M. TIMPANARO-CARDINI (*Pitagorici. Testimonianze e frammenti*, I, Firenze 1969², 39): "Androcide il Pitagorico autore del libro 'Dei simboli pitagorici', Ebulide Pitagorico e Aristosseno e Ippoboto e Neante, che conservarono nei loro scritti la tradizione intorno a Pitagora, dissero che le sue reincarnazioni avvenivano ogni 216 anni. Pertanto, dopo tale periodo Pitagora pervenne ad una nuova nascita, e rivisse al compiersi del primo ciclo e ritorno del cubo di 6, numero rigeneratore della vita e insieme ricorrente a causa della sua natura sferica; e poi dopo un eguale periodo egli ebbe un'altra esistenza". Cfr. S. FERRI, *Vitruvio, Architettura (dai libri 1-7)*, recensione del testo, traduzione e note, Roma 1960, 276 s.; A. KESSISOGLU, *Die fünfte Vorrede in Vitruvs 'De architectura'*, Frankfurt a.M.-Bern 1993, 100 ss.; A. CORSO in P. GROS-A. CORSO-E. ROMANO, *Vitruvio, De architectura*, I, Torino 1997, 594; SALIOU, *Vitruve...*, 94.

⁵³ Vd. ad es. A. CORSO in P. GROS-A. CORSO-E. ROMANO, *Vitruvio...*, 594: "il nostro anziano scrittore potrebbe altresì, in un momento di distrazione, aver confuso il cubo in questione [*scil.* 216] con un'altra *cybica ratio* di matrice pitagorica, valorizzante il 250 in quanto doppio del numero irrazionale 125, indagato probabilmente in quanto tale da Archita o Eudosso nel IV secolo: infatti V. dimostra di conoscere, ancorché approssimativamente, le figure sia di Archita sia di Eudosso, nonché, seppur in modo generico e forse errato, la soluzione del primo al problema del raddoppiamento del cubo, per cui poteva anche aver conosciuto sommariamente l'indagine architeo-eudossiana sul 125 e averne erroneamente ricordato il doppio, 250, in luogo di 216, il numero appunto di un cubo pitagorico. In quest'ultimo caso, l'errore sarebbe riferibile a V.

laddove – come in questo caso – sia più facile immaginare un errore di copista a monte dell’archetipo; dall’altro è intrinsecamente improbabile, perché nessuna confusione di dati eruditi può aver indotto Vitruvio a definire 250 versi/righe un cubo, come recita la paradosi.

Per il resto, la giudiziosa domanda di Silvio Ferri, “vien fatto ... di domandarsi se esista realmente, o soltanto in termini approssimativi, questa relazione tra cubo e letterature antiche”, nemmeno in Avito trova risposta affermativa⁵⁴. Infatti, se quanto si è detto non è frutto del caso e di una nostra sopravvalutazione, l’applicazione della misura ‘pitagorica’ dei 648 versi in due dei sei *libelli* dei *Carmina* non varrebbe a confermare la notizia tramandata da Vitruvio, ma soltanto il fatto che, come lo zio Sidonio, anche il vescovo di Vienne conosceva il *De architectura*, e leggeva il passo sulla *cybica ratio* dei libri pitagorici secondo la lezione che, successivamente alteratasi nella tradizione manoscritta, sarebbe stata poi ripristinata dall’edizione di Fra Giocondo.

Luca MONDIN

Riassunto: Una rilettura del *Prologo* del *De virginitate* (= *carm.* 6) di Avito di Vienne mostra che il poemetto non è stato pubblicato separatamente in un secondo tempo, ma contestualmente all’edizione dei precedenti cinque libri del *De spiritalis historiae gestis* (= *carm.* 1-5). – Isidoro di Siviglia, *De viris illustribus* 23, sembra considerare l’inizio del *De virginitate* come un *epigramma* a se stante; la struttura circolare dei versi 1-18 (dedica a Fuscina) indica che Avito può effettivamente averli aggiunti al poemetto come una sorta di prefazione autonoma. – Si segnalano due reminiscenze del *Protrepiticus ad nepotem* di Ausonio ai vv. 412-416 e nell’epilogo del *De virginitate*. – A prescindere dai vv. 1-18, la lunghezza del poemetto (648 vv.) corrisponde alla misura massima di un libro prescritta dai Pitagorici (tre volte 216 versi) in Vitruvio 5 *praef.* 3-4, se letto secondo la lezione vulgata che risale a Fra Giocondo (1511).

Abstract: A new reading of the *Prologue* of the *De virginitate* (= *carm.* 6) of Avitus of Vienne shows that this poem was not published independently at a later time, as is commonly stated, but within the same edition of the previous five books *De spiritalis historiae gestis* (= *carm.* 1-5). – Isidore of Seville, *De viris illustribus* 23, seems to consider the beginning of the *De virginitate* a separate *epigramma*: the circular structure of the first eighteen lines of the poem, which contain the dedication to Fuscina, indicates that Avitus may actually have added them as a kind of autonomous preface. – Two unnoticed allusions to Ausonius’ *Protrepiticus ad nepotem* are detected at vv. 412-416 and at the very end of the poem. – Leaving aside vv. 1-18, the length of the *De virginitate* (648 lines) corresponds to the maximum book length prescribed by the Pythagoreans (i.e. 216 lines multiplied by three) according to the vulgate reading of Vitruvius 5 *praef.* 3-4, that goes back to the edition of Fra Giocondo (1511).

e non a una corruttela della tradizione manoscritta e il numero tradito dovrebbe dunque essere conservato”. Ancora più ardue le argomentazioni di SALIOU, *Vitruve...*, 94 s., che ripristina la lezione tràdita in base alla conclusione che “si déconcertant que ce soit le texte transmis par les manuscrits, il est en effet difficile de démontrer en toute certitude qu’il n’exprime pas la pensée – éventuellement défailante – de Vitruve”.

⁵⁴ FERRI, *Vitruvio...*, 277, che peraltro credeva, erroneamente, che 648 versi fosse la lunghezza dell’*Aetna* pseudo-virgiliano (in realtà assai più lungo, con 646 vv. conservati e molte lacune). Cubo pitagorico a parte, nutrita è in tutte le letterature la presenza di testi concepiti secondo un principio di ‘composizione numerica’, per cui basti il rinvio al breve ma fitto capitolo di R.E. CURTIUS, *Letteratura europea e medioevale* (1948), trad. it. Firenze 1990, 561-569.